

Studinajumus nem preti:

Zelgawä, Leclajä eklä № 10 un pee Lantowsta un Litopa lgeem, Leclajä eklä № 7, Selminga namä, un Mihgä, J. G. Kapteina lga grahmata bodē, Gelfsch, Mihgäs Leclajä Rehnim eklä № 10.

Matka par studinajumeem:

S lap, par shtu rästun rindim; pahrtulfofchana is fweefcham walodahm par brijhu.

"Lato. Aw." war apstellet:

Zelgawä: Pee Lantowsta un Litopa lgeem, Leclajä eklä № 7, "Lato. Aw." efpedizija, — Leclajä: Emilia Boegedinga grahmata bodē, pee tigus platfcha, — Dausfä: Steina lga apclä un Gd. Döngera lga bodē, — Falfös: J. Girschmana lga un S. Lova lga grahm. bodē, — Fudwig: Ferd. Weithorna lga grahm. bodē, — Dobelet: J. Däwidofta lga bodē, — Saldü: Stepermana lga grahm. bodē.

Isnaht weenreis nedelä.

Matkä, Zelgawä fanemot: par gabu 1 r. 50 k., par pusgabu 90 k.

Matkä, pahr pasta peeftat: par gabu 2 r., par pusgabu 1 r. 25 k.

Efpedizija:

Zelgawä, pee Lantowsta un Litopa lgeem, Leclajä eklä № 7.

Redakzijas adrese:

Zelgawä, Walles eklä № 7.

Latweeschu Amises.

"Lato. Aw." war apstellet:

Mihgä: Goerfchelmana lga grahmata bodē, Wehwert eklä № 6; J. G. Kapteina lga grahm. bodē, Gelfsch-Mihg. Lecl. Rehnim eklä № 10; W. J. G. Käfer a druktawä, Ballejas eklä № 3. — Gelfsch un arfemē: Rudolfa Rosses lga wifäs efpedizija. — Walmeera: Freya lga grahm. bodē. — Matkä: M. Rudolfa lga grahm. bodē. — Bes tam: pee zeen. mahjtajeem — itilad Widsemē, ta ari Kursemē.

71. gada-gahjums.

God'algu isfolijums.

Mihgäs Latweeschu teatera komisija mums luhgusi, isfinot schahdu winas nospredumu:

Mihgäs Latweeschu beedribas teatera komisija issola trihs god'algas: pirmo 150, otro 100 un trefcho 75 rublu leelu, par winai eefneefamahm trim labafahm original-lugahm.

Notekumi, kas pee fozenschanahs ja-ewehro, ir schahdi:

1. Lugas weela janem weenigi is Latweeschu dshiwes tagadnē, Latweeschu wehstures, waj Latweeschu teifahm.
 2. Luga pehz fatura war buht nopeetna waj ari jautra.
 3. Luga wajjaga buht til garai, ka tahs israhdfichana aishnem wisu teatera wafaru.
 4. Idaritaju perfonu flaits luga nedrihtst buht pahrat leels.
 5. Manuskriptam wajjaga buht flaidri raffitam, ta ka to weegli war falast.
 6. Ja luga dseefachanas gabali eepiht, tad wajjadfigahs notis manuskriptam peeleeekamas kloht.
 7. Luga ja-eesubta lihds 1893. gada 1. Maijam us teatera komisijas preefchneela wahrdü.
 8. Lihds ar lugu, us kuras wahla, bes titula, ja-urafsta kahds teikumš (moto), autoram ja-eesubta wina wahrdš un adrese slehgta, ar lugas moto apshmetä kuwerä.
 9. Teatera komisija ir teefiba, god'algotä luga titlas daschus teikumš, ka ari wewelus flatus pehz wajjadfibas pahrlabot, pa-ihfinat waj ari pawifam islaist.
 10. God'algotä luga paleel fageretaja ihpafchums. Teatera komisija ar god'algas ismalfofchana eemanto titai israhdfichanas teefbu us wifseem laiteem.
 11. Tilihds god'algotä luga israhdfichana buhs atkauta, god'alga autoram tiks ismalfata.
 12. Pirms luga us Mihgäs Latweeschu beedribas flatuwes naw israhdita, fageretajš nedrihtst atkaut, to israhdit zitur.
 13. Ja par nederigahm atfihstahs lugas 6 mehneschu laika fageretajš nebuhs atpafschijü atpafak, tad tahs, lihds ar pee tahm peederofcheem kuwerem, tiks isnihzinatas.
- Mihgä, 2. Merzä 1892. g.
Teatera komisijas preefchneela weetneefs: Rr. Vergs.
Rakftweedis: Rud. Blaumanis.

Padomi teefas leetas.

9. Jautajums: Man nomira mahte, kura bija us fawa wahreda kahdas Krona mahjas Kursemē eepirufi. Mehs palikamees wairak mantineeku, un proti no diwi laulibahm. Otrahs laulibas wihrs ir ari wehl dshiwš. Pehz manas mahtes nahwes pagahja wairak mehneschu, kamehr pagasta teefa atnahza un farakstija mirejas mantu. Pagasta teefa usaizajana mantineekus, lai islihgst, bet tas ne-isdewahs.

Paspahrnē.

Adams Bihde.

Schorfcha Eliot'a romans, is Anglu walodas tulkois no A. E.

(10. turpinajums.)

8. nodala.

Ede.

Kamehr Ede falika platahs, salahs lapas ap fwaigo, eedfelteno fweestu, winas domas bija pa leelai dakai wairak pee fapteina Donnitorna, kas til laipni bija ar wina runajis un us wina flattijees, nēla pee Adams un wina behdahm. Schehl man ir, to fagit! Slaitisais, jaunais leeklungs, smalkahm, ballahm rokahm, selta pulstiera lehdü un mundeeru, tam nemehrojama bagatiba un augstš gods bija gaidams. — tas pats bija apbrinhofchü us wina luhfojes! To meitene newareja aishniti. Tahds flateenus wina bija pee ziteem apradufi; jo ta sinaja it labi, ta wifseem patifa. Wina sinaja it labi, ta Lufstas Britis fatru fwehdeenas pawafari no Brokfienes nahja Haislopes basniza weenigt tamdehl, wina redjet. Wina sinaja, ta Lufstas buhtu jau sen tahdu wahredina fajijis wairak, ja Poisera lungam tas tamdehl nebuhtu bijis nepatibams, ka wina tehws bija palaidneeks semtopiba. Tahdu nepatifcham Lufstas nomanija, un tamdehl nedrihtstieja Edina tuwotees. Wina ari labi nomanija, ka leelahs muifchahs dahrsneefs, Krehta tungš, wina bija eemihlejees. Kamdehl gan jitadi tai buhtu peefuhitijis til gabidas semenu ogas un pahlfes? Wina sinaja wehl labaki, zil dahra bija Adamam Bihdem! Izhweizigais, gudrais Adams, kuru wif laudis tureja augstä zeenä, un no kura pats Poisers mehda fajit, ka winam esot wairak faprafchanas, nēla wifseem teem, kas bija par wina preefchneekem eegelti, — fchis Adams nosarfa un nobahleja, tad Ede winam weenu weniugu wahrdinu pafajija, waj tikai us wina pafstajahs. Ede dauds nepafina wihreeschus, bet to wina noprata it labi, ka Adams bija ihstems, pateefigs wihrs. Un zil gudrs wifsch bija, zil dauds wifsch faprata, — no ta wina pati bija to redjejufi. Waj wifsch nebija fainneekam rahdjijis, ta pee weza flakka ja-leel futes? Waj wifsch nebija driht ween pahrlabojis lehrni? Waj wifsch newareja, tikai azis usmetot, fajit, zil leelahs reefftu foks mahfaja, to wehra bija nolaufufi? Waj wifsch nebija sinajis, lapezh muheji bija flappjuma pilni, un ta war schurfas pahrwaret? Zil flaidri warea falast wina rotakfju, un leelus rehlinumus wifsch warea isrekhinat galwa ween! Wifsch bija pawifam zitads, nēla Lufstas, kas reis wifu zelu no Brokfienes us Haislopi ar wina bija nostajajis kopä un nēla zita nefinajis pateift, ta titai to weenu leetu, proti ka peleta fofs mahjäs esot eefahlfü deht. Dahrsneeks gan bija fapratigš wihrs, bet wi-

us tam pagasta teefa noraidija, lai mantineeki greefchahs pee peederigahs teefas. Wifu mirufchahs mantu atstahja winas wihra finä, kurfch tagad ar to rikhofahs ta ar fawu; no mahju eenahfumeem fawus behrnus skolo, ka ari pats fawas wajjadfibas apgahda. Bes tam, pirms pagasta teefa bija atnahlfufi, wifsch bija wairak mantas pahrdewis, ka lauku rafchojumus u. t. t. Mahjas pagasta teefa tafseereja schahdi: granti us 8700 rubl., ehlas us 4500 rubl. un fustamo mantu us 1010 rubl., — kopä us 14 tuhfti. 210 rubleem. Pehz famaralpalatas pawehstijuma naw wehl lihds fchim nēlas no kapitala nobilis; jo mahjas ir til 1887. gada eepirktas. Kontrakts ir dabuts. Kronis mahjas ir tafseerejis us 6140 rubleem. Bes tam patehwis pagehr atlihdfi par ehku buhwi, kuras wina laika ir zeltas, un kas esot dauds labakas, nēla preefch tam, ka ari par dahra usfopfchana. — Tad nu luhdfu, man isflaidrot: Kuram no mums ir teefiba, mahjas preefch fewis eemantot? Mantineeki ir schahdi: no pirmahs laulibas dehls un meita, un no otrahs laulibas diwi dehls un meita, ka ari otrahs laulibas wihrs. Waj pagasta teefa warea til dauds dahragati tafseeret, nēla no Krona ir tafseeretš? Un ta ir ar ehku tafsi? Waj ta ari ir pawifam ja-isdala? Ja kahde naw ar pagasta teefas tafseerechana meerä, kur tad jagreefchahs ar fuhdfibu, un zil ilgä laika? Pagasta teefa naw nolikufi terminu. Waj patehwis war par ehlahm, ka ari par dahru atlihdfi profi? Ko war pee atbildibas faukt, waj teefu, waj patehwi, ka wifsch ir pehz mirejas nahwes ar winas mantu bes teefas finas rikfojes, jeb waj winam peeder ta gada augli, kura wina ir mirufi, kas wehl nebuhtu pahrdoti, ka ari, par kura mantibu war usflattit to, kas laulibas laika ir eedshwota? Gedshwota manta ir nahlfu no manas mahtes mahju lauku rafchojumem. Kahdu mantu war patehwis dabut atpafak, waj to, ko wifsch eewedis, jeb waj titai to, kura wehl atrodahs, jeb waj ari to, kas jan ir patehreta, ka labiba un ari daschas leetas, kas jau sen gahjufchahs bojä? Waj wifsch war ta rikfotees ar mirejas mantu, ta pats grip, jeb waj winam ir teefai janodod rehknis, un waj war to naudno no wina behnu mantas dakas, pee dalifchanas, atwilt, kuru wifsch ir islijis, tos skola fuhot? Ko lai pilngabigee mantineeki eefahf, kad newar islihg, un mantas til dauds naw, ar ko teefu idofchanas, ka ari adwokatu samakfat? Waj newar tahdä gabijumä adwokatu dabut par brijhu, un ja waretu, kur tad jagreefchahs? Zo pehz spreeduma jau war no wainiga mantas dakas isdewumus peedfihf. Zil ilgs laikš tad ir nolikts preefch leetas nowefchanas?

Atbilde: Kä nomirejas wifas mantibas mantineeki nahf eewehribä: dehls un meita is pirmahs laulibas, abi dehli un meita is otrahs laulibas un otrahs laulatais wihrs, kurfch wehl pee dshiwibas. Wifsch fchee manto pa weenihdfigahm daham, — ta tad kates weenu feftdatu. Kä wini fawä flarpä isdalahs, kas atkarahs no teefas nolehnuma; bes wifadä finä pehz Kursemes semneeku likumu § 122. ir wihreeschu mantineekem preefchroka, mahjas pafchahs dabut par ihpafchumu, un flarp wineem, pehz to pafchu likumu § 123., tamdehl ka

mahjas nedrihtst tapt dalitas, wezafojam wihreeschu mantineekam, kurfch ari mahju ehlas dabon par brijhu. Ir srihdigi, kurfch kates faprotams sem wahreda „wezafais wihreeschu mantineeks“, waj wezafais dehls is pirmahs laulibas, jeb waj otrahs laulatais wihrs, un waj fchis nolehnumas mas ir leetajams, kad laulatais wihrs un dehls abi diwi konfureere. Teefai fchaj leetä buhs ja-iffchir. Mums ta leelahs, ka fchis nofajijums, ka wezafojam wihreeschu mantineekam ir preefchroka, mahjas pafchahs dabut par ihpafchumu, un ka winam mahju ehlas jadabon par brijhu, fihmejohs titai us to gabijumu, kad laulatais wihrs nekofureere ar nomireja pehznahjeem waj ziteem radineekem.

Mantibu isdalot, schahdi jahihfojohs: Kad mantineeki pafchi fawä flarpä newar weenotees, tad teem ja-eef pee pagasta teefas, ar luhgumu, lai teem nahf palihgä, mantibu isdalti. Lai to waretu isdarit, pagasta teefa usfod weenam no faweem lozefleem un fchirmerim, fahstahdit isdalifchanas farakfju, kureem tad nu ari mantiba ir janowehrie. Ja mantineeki ar fcho farakfju ir meerä, tad tas teef pagasta teefai eefneegts, lai gahda par wajjadfigo apfiprinafchana; turpreti, kad wini ar to naw meerä, tad pagasta teefa atstahjohs no fawas rikhofchanas ar atkaj mantineekem, lai wini, mahjas isdalifchanas deht, greefchahs pee peederigahs teefas. Kad nu fchaj atgabijumä mantojums ir wairak nēla 500 rubtu leels, un pee ta peeder nefufinama mantiba, tad ta walde, kurai peenahlahs to isdalti, ir ta apgabala-teefa, kuras eegirni mantojums atrodahs. (§ 238.—241. jiwilprahwä pee semneeku teefahm).

Pehz muhu domahm, no pagasta teefas lozefla isdaritä mantibas nowehretchana naw wis par mehr auklu preefch winas idalifchanas pee apgabala-teefas. Tä tad fchaj finä newajjaga nēlahdas fuhdfibas, kura jau bes tam, pehz § 287. jiwilprahwä pee semneeku teefahm, fepfinu deenu laika pee pagasta teefas, un pahr fchihš nolehnumu septinu deenu laika pee semneeku wirteefas bija japeenefs.

Kas fihmejohs us nowehretchanas summu, tad ta patefi war buht dauds leelaka par pifschanas zenu. Kad otrahs laulatais wihrs jebko isdewis, mahjas pahrlabot, tad lai wifsch fuhds pee peederigahs teefas, ka lai wina lihds mantineeki tam to atlihdfinatu. Waj winam ir teefiba, jebko peepafit, to war titai tad isfchir, kad fina wifus tuwafos apstahklus, us ka wina peepafijums dibinahs.

Ta ka otrahs laulatais wihrs ir titai kuratorš pahr mantojumu, tad winam jadod atbilde pahr to, ka tas to pahrwalda, un ir isftram mantineekam ja-isdod ta data, kura winam peenahlahs. Sinams, ka lihds mantineekem naw nēlas jadod no fawas mantibas preefch kahda mantineeka wajjadfibahm, ka par peemehru preefch wina skolas apmefchanas u. t. t.

Ko otrahs laulatais wihrs no fawas mantibas patehreis preefch fewis, fawas laulatais fewis un faweem behrneem, tas winam naw ja-atdod jeb ja-atmaksä.

Isdalifchanas fuhdfiba nowefchahs, ta ka te runa no semneekem, desmit gadu laika.

nam lahjas bija masuleet' falihfufchahs, un wifsch runaja, ta fakot, dseefadams. Winam ari dauds netruhka no 40 gabeem.

Ede sinaja it drofchi, ka Poiseram tas buhtu par leetu preeku, ja wina apprezetu Adamu. Zil reifu ta nebija dsirdejuft, wina fakam: „Lai gan Adams tagad par algu itrahda, wifsch reis buhs leels meifleris, til teefcham, ka pats efmu Hall-Farmas fainneeks. Burges meiflerim ir tainiba, kad tas tihlo, wina dabut par beedri un par snotu; ir tainiba, ko laudis fala, proti, ka ta jaunawa, kas wina apprezhš, atfihš, ka ta ir laimes behms.“ — Un Poiserene mehda fajit: „Wagats wihrs naw dauds ko wehtis, ja tam truhft gudribas. Ko palihds, fcheder ratds, ja tas, lam groschi roläs, nemahf braukt? Ko palihds ari, ja fcewai pafchaj ir gudriba, bet ta ir faweenota ar wihru, kas ir getis? Til pat labi buhtu, grefni isgchrtes un atfchgarni jacht us ehfela.“

No tahdahm runahm warea noprast, ka ari fainneege Adamu tureja augstä zeenä. Un to tad fluke labaku domaja isredseetes? Waj tagad nebuhtu nabaga kalpone kaut kur zitur, ja radi wina nebuhtu usnehmufchi, wehl ka masu behnu, un nebuhtu usaudfinajufchi, ta ka nu warea fainneegei buht pee rotas; jo ta, pehz Tufijas peedfufchanas, nebija wairs tikufi pee pilna fpehla! Ko gan wehsejahs, ja atraidija tahdu wihru, ta Adams? Un tomehr Ede wina nebija eedrofchinajufi. Nefad wehl wina nebija nahjis prahä, us wina domat, ka us wihru, ko fewim buhtu isredsejufees. Tomehr tai it labi patifa, ka gudrais, godigais, freetnais Adams biia winas warä. Renahza fakitim ne prahä, wina laif wala. Zil rebegi tai buhtu bijis, ja Adams buhtu peegreefes pee lehnigahs Marijas Burge. „Marija Burge, lai Deewš pafarga! Waigs winai bija dsjelens ta juhlu pweenes, un mati tai flahweja ka linu grifhe.“ Marijai Burge tahdu wihru wis newehlejeja. Kad Adams tahdu laizinu nebija bijis Hall-Farmä, waj kad Ede eedomajahs, ka wifsch, wairs til laipni to ne-ufuhlodams, ka bija apradufi, nu buhs eefahjis no tahs atrantees, tad wina jo labi prata tam israhditees, zil flumiga pahr to bija, ka Adams to aishmirft. Bet ar wina apprezetees, — ne — to nē! Edes waigi netapa fapratit, kad wina dsireja pahr Adamu runajam; firdš wina nefahfa fluprakti pufstet, kad to redseja eijam garam, waj nahkam preti; wina nefajuta nēla, kad wina mihleflibas pilnä azis us to luhfojohs. Ko wifsch tai fpehja dot? Saldums wina mahjäs fcewai nebija fagaidams. Tur bija wezais tehws un wezä mahte ja-ufura un ja-aflojpi. Til weeglu dshiwü, ta winai bija Hall-Farmä, ta mafajä buhdinä pee Wihstolu ftrautina wis ne-atradihš. Bet Ede zereja wehl leelaku labumu fafneegt, nēla to tagad pee radem baudiha. Winas firdš nefahs uf smalfahm leetahm: uf gahfcham, pafchahm istabahm, ballahm felehm, grefneem aufkareem, dahragahm bahrfchehm pee fwahrkeem un faldu fmarfchu labatdrahninä, — tahdu, kahda isplattijahs, kad Lidija Donnitorn jaunfunde bajnizä to iswilka no labatas. Labi

ari buhtu, ja newajjadsetu til agri zeltees, un ja neweena nebuhtu, kas wina rahu un pamahjitu. Ja Adams tai tahdas leetas un tahdu dshiwü buhtu warea is fagahdat, tad waretu wina til labi mihlet, ka to waretu nemt par wihru.

Tä Ede bija lihds fchim domajufi un spreedufi. Bet beidsamajäs nedeläs pawifam jaunäs domas winai fpeebahs wifä. Ede flajgaja apfahrt ta fapnds. Wina bija nomanijufi, ka jaunais leelklungs Arturs Donnitorns bija tai azis usmetis, un raufhja ar wina fahfitees. Wafnizä wifsch mehda ta flahwet, ka warea weenumehr us wina flattitees. Nefad wifsch nebija til beefchi nahjis Hall-Farmä, nēla nu to darija. Arweenu te winam bija fahdas darifchanas. Nahbaga behnš wehl netureja jauno lungu par fawu mihlotaju. Wehl tas wina israhdjahs ka kahds lehnina dehls, kas laipni pafstatahs us fahdu semafas fahrtas jaunawa. Bet ko Arturs tai bija fajijis, proti ka us wina bija luhfojes, to ta atmineja, — to ta fewim nefaitomas reifas par deenu flahdija preefch ajim, — to ta eefpeda dwehfefe. Wina fahfa jau drebet aif preefa, kad dsireja wina balft, waj manija wina folus tuwofamees. Lihds fchim tai domas bija titai us to nefufchahs, tad wina atfal redhfs Hall-Farmä waj bajnizä, bet nu tai jau nahja prahä, waj wifsch neraufhfs to faitit, kad ta rihä ees us leelo muifchu. Ja tad wina pawaditu fahdu gabalinu, un ar to parunatu fahdu mihlu wahrdinu, kad zitu nebuhs flah! Ede ispuhflofees ar jauno, gahfchi farkano lentu, kuru wifsch wehl naw redsejis. Kura weetä to fahfite? Ko wifsch fajijis? Kurfch buhs tas wahreds, ko pehz tam wareais atfahrtot, — mihlä peemina paturet wifu zauru muifchu? — Kur ta fahdas domas un juhstas wifdija dwehfefe, tur newareja atfitees dauds weetas preefch Adama behdahm. To lehti waram noprast!

Kamehr Edes rolas nodarbojahs gar fweestu un winas dwehfefe! jault, tehl flahdjahs preefchä, itimehr ari Arturam bija fawadas domas firdš, jahjot blakam Jewines lungam; jo wifsch mafuleet' farahwahs, kad mahjtajš fajija: „Kas tad jums bija til loti patihfoms Poisera fainneeges peena fambari, Artur? Laifam peens un feeri?“

Arturs pafina mahjtaju jo labi, ta ka newareja zetet, to ar melem peewilt, un tamdehl wifsch fajija: „Al nē! Gegahju pafstitees flaitfo Edinu! Kad buhtu daitkrabfojohs, es wina labpahrt nobidetu! Brijnumš, zil dakas meitenes atrodahs semneeku fapratä!“

„Labi, labi! Man nēlas naw tam preti, ka pahr Edes flaitfumu preezajatees; bet es newehletoš, ka juhs eelfch winas modinat lepnibu un neezigas domas pahr meefas grefnumu, ihpafchi domas pahr to, ka ta augfteen kungeem esot patihfama. Waretu lehti notilt, ka juhs winai galwu ta fagrofeet, ta ta wairs neder weenfahrfcham, godigam wifram par fewu. Rakfifis jau ta-fä-tä pratihš, rahnu wihru mozit, ka tas jau daudsfahrt noteet, kad tahdu burweni apprezē. Bet — runajot pahr prezibu, man nahf prahä, ka muifchu draugs Adams nu warea fawu pafcha mahjas buhfcham nodibinat. Atteekahs titai wehl

Lai dabutu brijwu adwokatatu, jautatajam jagreeshahs pee Behterburgas adwokatatu padomes.

10. Jautajums: Kad fainneekam, kuresch sawas mahjas par dsimtu virgis no dsimtlunga, us laukeem gul wirsa dsimtlunga meschs, kuresch teem notura labibas augshanu, — waj tur newaretu tikt atkauts no augstahm waldehm, meschu kahdu gabalu no laukeem nozirt, un fur ar tabdu luhgumu buhtu jagreeshahs?

Atbilde: Kad jautataju pareisi saprotam, tad pee wina laukeem atrodahs kahda muishas ihpashneka meschs. Winesch prafa, waj muishas ihpashneku waretu peepreest, scho meschu nozirt. Us tam ir ja-atbild ar ne.

11. Jautajums: Kad Krona mahjas eepirkas, bet wehl naw ismalfatas, un tantis fainneeks nomirft, atstahdams 2 dehlus un meitu, un mahju fainneee mahjas nodod jaunakajam dehlam, un wezakais dehl, kuresch ari bijis Krona deenesla, nefatizigas dshiwes dehl, aiseet zitur dshiwot, — waj tad nu, kad mahje heb fainneee mirft, war tahs mahjas palikt jaunakajam dehlam, heb waj wezakais dehl winaas manto?

Atbilde: Ari schi naw wifs ihsti saprotams. Melatka fainneeks, ka domojams, naw wis ween 2 dehlus un meitu atstahjis par mantineekem, bet ari atraitim. Schi ir atkauts, darit, ka paschaj patihl, proti waj nu sawu ewestio mantu nemt atpakal, heb waj mantot behrna dafu. Weidamaja gadijuma mantiba teel dalita tshetras dafas, zitadi tikai trijaks. Wezakajam dehlam ir preefschrofa, mahjas paturet par ihpashumu, pee kam winesch dabon mahju ehlas par brijwu. (Kurfemes semneku likumu § 106., 123. un 124.). Ta ka mahjas peeder pee jau miruschah tehwa atstahdams manto, un ne wis pee mahles mantibas, tad mahles mirschana nefa nepahrgrofa schi leeta. Mantineeki war isdalit sawu mantojumu jau winaas dshiwibas laika.

12. Jautajums: Kad kahds fainneeks mirft, kuresch, dshiwot, no douds zilwekem naudu istenejis, heb bes leezineekem, un aiseweji zitadi to newar peerahdit, ka tikai ar swehrem, — waj tad to war darit?

Atbilde: Kad paradi jau pirms teefu reformas eeweschanas ir taifti, tad swehresti war tikt leetati par peerahdischanas lihdselki, tiklab pee meera-teeefschu eestahdehm, ka ari pee appabala-teeefas. Pee semneku teefahm wini neteek atkauti.

13. Jautajums: Mans tehws ir Krona mahju ihpashneeks, kuras jau wairak gadu atpakal ir samalfatas. Mahjas winesch pats naw eepirgis, heb no tehwa mantojis. Mehs esam tshetri brachi un weena mahja. Wezakajam brachim tehws ir preefsch 15 gadeem palihdseljis mahjas eepirkt kahda dsimtlunga walfsi. 1888. gada pawafara tehws atdewa sawas mahjas widejeem brachteem, ar to noteikum, man, ka jaunakajam (24 g. wezam), pa 12 gadeem ismalfat tik leelu summu, kura, us reisu ismalfata, nepahrsneedi kustama un neustama inwentara wehrtibas desmito dafu. Tehwa noteikumams naw neds pee weetejajs pagasta teefas norakstis, nei ari no mums mantineekem parakstis. Ar kronisku flimibu faslimis buhdams, ne-eepehju smagos semneka darbus strahdat; tamdehl man weegsaka darba algu atrechina usura. Argahdinot tehwa noteikumu pehz nosajitahs gadamalfas, man ja-apmerinojajs ar to, ka wineem ne-atekot, manim ko malfat. Ta tad, lihdselku truhkuma dehl, ne-eepehju ahrta padomam sekot, nei ari kahtigi sem wina pahraudshibas stahtees, zaur ko mana flimiba wis nemasnojajs, heb top jo deenas wezaka un nifnata, ta ka pot saudeju zeribu us ihwefelofchanas. — Tad nu luhdsu:

1) Waj waru pagehret, lai manu mantojuma dafu man ismalfaj pirms tehwa nahwes, un kahda buhtu mana dafa?

2) Pee kahdas teefas man buhtu jagreeshahs, lai sawu peenahzigo dafu dabutu?

3) Waj waru, sawas maitatahs, heb peenahzigi ne-apfoptahs wefelibas dehl, sawas brachus fault pee atbildibas? R....

Atbilde: ad. 1. No mantojuma dafas newar buht runa pirms mantibas atstahjeja nahwes. Tamdehl jautatajam ari naw teefas, pirms tehwa nahwes pagehret, lai winaam ismalfaj no tehwa nospreesto mantojuma dafu. Bet ja abeem brachteem, kuzi dabujusch mahjas, no tehwa buhtu tizis noteikts, ka teem jau wina dshiwibas laika kahda sinama summa ja-ismalfaj jautatajam, tad schim ir teefiba, to pagehret tai laika, kad ta ismalfajama.

ad. 2. Kad subdshibas wehrtiba naw leelata par 100 rubteem, tad jafuhdi pee tahs pagasta teefas, kuras ezirni apfuhdsamee dshiwu, un kad wina naw leelata par 500 rubteem, tad jafuhdi pee apfuhdsamo dshiwes weetas meera-teeefschah, heb kad wina ir leelata par 500 rubteem, tad — pee appabala-teeefas.

ad. 3. R.

14. Jautajums: Es biju Krona mahju fainneeks. Man bija semes 160 puhra-weetu. Un man bija 3 meitas un 1 dehl. Weitas islaibu wifas, wehl buhdams par fainneeku, un dehlam norakstiju un atdewu sawas mahjas, ar wifu eedshwi, ka lopus, sirgus un wifas leetas, kas tik ween wajjadfigs, — un bes paradeem. Preefsch semis es norakstiju deputati: 25 puhras labibas, 2 gowis turet, 10 rubtus nau das un siltumu. Wet mans dehl apprezejahs, un negribeja man nefa wairs dot. Tomehr ar pagasta waldes palihdsibu winesch wehl eedewa zil nezil, lai gan ne wifu. 1891. gada wina eewehleja par pagasta teefas presidentu, un nu tas faka, lai wina subdshot, jo man wairs nedofhot ne sstrapas. — Tad nu luhdsu: Pee kahdas teefas man buhtu jagreeshahs ar sawu subdshiba? R. f. t.

Atbilde: Ja tas, lo subdsetajs peeprafu, naw wairak wehrtis, nek 100 rubtu, tad winaam jafuhdi pee pagasta teefas, kura reisid apfuhdsatais, sinams, newar buht flacht par teefesi. Turpreti ja subdshibas wehrtiba ir leelata par 100 rubteem, tad jafuhdi pee meera-teeefschah.

15. Jautajums: Kahda Krona pagasta tehws bija dehlam atdewis pusi semes, — tas ir pusi no sawu mahju gruntes, — un tee abt diwi dshiwaja weenas ehlas. Pezh kahdeem gadeem tehws idfina dehlu ahr, tam to semi atramdams; heb zaur prahwu pee meera-teeefas tee atkal falihga meerus, teeefschah preefschah, proti ka tehws tam atdod atkal pusi no sawu mahju gruntes, tikai bes ehlahm, un to pats lihst atmehr. Us mahju gruntes bija labs gabals mescha. Tehws, heb dehla sinas, lamehr wehl nebija pahremehrits, meschu pahrdema un nozirta, un dehlam eemehrija tos zelmus. — Tad nu luhdsu: Waj dehl war tehwu subdset, lai tam atlihdsina par teem kofeem, kas us tahs semes bijusch, waj ne? R. f. t.

Atbilde: Ta ka Krona mahjas nedrihfti tapt dalitas, tad nolihgums pahr mahju dalishanu ir neberigs, un ta tad tehws naw pee-

speests, dehlam atdot pusi no mahjahm, un tapat ari, kad winesch tad schu tam atdotu pusi no mahjahm, meschu winaam atstah. Bes tam is jautataja apraksta naw issinams, waj tehws, — waj nu to issajidams, waj schi sin klusu zeedams, — ir apsolijis, dehlam dot meschu lihdsu.

No ahrsemehm.

Dahnija. Dahnju kehniensch driht noswinesch sawas selta kahjas. Starp ziteem augsta gawilneka radeem, ari wina dehl, Greekijas kehniensch, ka weests eeradisees.

Wahzija. Zaur telegrafu sesdeen no Berlines toti dihwaina sin atnahfufi, proti ka walfsi-kanzleris Kapriwi's un tautas apgaismofchanas ministeris, grahs Zedlig's, atkaphusches no amata. Tuwaku sin wehl truhfti. Tomehr jatiz, ka atkaphuschans notifufi jaunat tautskolu likuma dehl, kas tagad Pruhshjas weeteeku nama teel pahrspreests. Laikam gan mineta preefschlikuma pretineekem ideweess, augstaka weeta panahft domu pahrgrosschonu, kura Kapriwi's un Zedlig's negrib un newar peektist; jo abi pa douds gaischi un nopeetni issajijusches, ka tautskolas kristigais gars stiprati nodibinajams, un bes kristigais tijibas mahzishanas tautskolahm un wifai tautai wajjagot eet boja. Wineem buhtu pawifam jakriht kauna, ja tee ari tad wehl paliku sawas amatods, kad walidiba sawu preefschlikumu atkal nemtu heb atwilktu atpakal. — Rahfoshjo nedel' jitreisejais walfsi-kanzleris, firts Biemarks, swinesch sawu 77. dsimuma deenu. Wifaj Wahzleme nekaitamas beedribas un pilsehtas rikshojahs us leelishahm pagodinaschanahm, kuras jitreisejam walfsi-kanzlerim tikshot parahditas.

Franzija. Anarkistii Parise posttrahdojuschi negehlu darbus, kas wifus eemihneekus jo leela mehtra fabaidijusch. Proti schi neganschi diwi nedelu laika trihs reis mehjinajusch namus ar slegeni peektu dinamitu spert gaischi. Pezhdejais ubrukums notizis kasarmahm, kura dshiwu 800 polizejas saldatu, ap pulksten 2eem nakti. Usbruzjeji nolihuschji dinamita patronas us loga simses, un tad aishbeguschji projam. Par laimi, ka sahle, kura schi logs peederaja, bija ehdamah sahle, un ap to laiku tuffcha. Istabas seenas, grihda un greesti fadragati drupu drupahs, un ja tur zilweki buhtu bijusch eelshah, tad gan wif buhtu atradusch galu. Lihst schim wainigee wehl naw useeti. Daschi bagoti ahrsemneeki, kas usurahs Parise, lai tur par sawu naudu waretu jautri usdshiwot, taifahs aishjetot projam, tamdehl ka wineem tur dshiw tagad isleekahs pa douds nedrofscha.

Italija. Tiberes un Arno upes stipri pahrsuhduschas, un Romas pilsehta jau daschas eelas stahw pilnigi apafsch uhdens. Uhdens pahrehles wairak nek 45 pehdas augstaku, nek tas wafaras un seemas laika mehdi buht.

Greekija. Jounais ministeru presidentis Konstantinopulos kehniensch dewis padomu, atlaist tautas weeteeku un iskrastit jaunus zelschanas.

No eekshsemehm.

No Behterburgas. Diwi milsu leelgabali, kas leeti Duhowa fabrika, atweti us Behterburgu. Kats no schi leelgabaleem efot wairak nek 3000 pudu smags. Bet ar tabdeem milsu leelgabaleem warot ari schi lihst 20 walfses tahlu. Efot nodomats, schis leelgabalu list us Melnajs jubrass drumu kugem. Schos smagos tehwinus pa dshelsetu wedot, bijis jabrauz it lehnaj; pa stundu waresuschji nobraukt tikai 15 walfses. — Behterburga isfaltis pehrnaja gada selta nau das par 2 milj. 735 tuhft. 140 rubl., subdaba nau das no 900. promes par 1 milj. 135 tuhft. 24 rubl. un no 500. promes par 2 milj. 35 tuhft. 504 rubl., un wara nau das par 225 tuhft. 140 rubl. 50 kap. Lai gan wifshkafu wara nau du katot katru gadu leela doudsumah, proti graschus (1/2 kap.) 1/2 milj. un puegraschus (1/4 kap.) 200 tuhft. gabalu, tomehr schi nau dina toti mas lauschu starp atrodama. Atnahfot katru gadu walfsi banka nepahshstami zilweki un luhdsot, lai teem pret leelatu nau du dodot graschus un puegraschus. Ko tee ar scho nau du dara, kas lihst schim wehl naw sinams. Laikam tal ar to dhen kahdas rehes. — No Kreewijas aishgahuschji us Ameriku pehrnaja gada 52 tuhft. 22 zilweki, no Polijas 27 tuhft. 400 un no Somijas 4030, — pawifam kop 440 tuhft. 884 zilweki. Ari Schidhi leela flaita aishgahuschji us Ameriku un Juhdu semi, proti wairak nek 12 tuhft. Toti douds aishgahuschji no Kijewas gubernas aprinku pilsehtahm, — ij Beelajas-Zerkowas ween 1200.

No Tiflisas. Kahs bagatneeks norakstijis pirms sawas mirschanas wifu sawu kustamo mantu nabaga behrnu audshinaschanai par labu. Pezh wina nahwes sahle nau du mellet. Gan atron daschus tuhstoschus; heb wif radineeki teiz ka weena mut, ka wehl toti douds truhftot. Nu melle un ofskere pa malu malahm, — heb ka nowta naw. Itin wifas malas un katru weetiru reisu reisahm apgreedami, tee beidst erauga krahni aishgahusch fatihhu papihra kuschl. To attaisijuschji, tur atrod 22 tuhft. 900 rubtu wehrtipapihros. — Sofini nu, kapezh bagatneeks tur sawu nau du glabajis, un no ka winesch to flehpi.

Widsem.

Noteefati mahzitaji. Walfsi Rihgas appabala-teeefas kriminalnodakas delegazija, ka weetejais „Anzeigeris“ sino, 27. Februari isfeesajusch subdshibas pahr pezeem Luteru draudses mahzitajeem. Dpekalna mahzitajs Bromholds Treu's bijis apfuhdsat par to, ka pareistizigos peenehmis pee deewgalda, un tapis atshits par wainigu un us 7 mehnescheem atstahdinats no amata. Alufnes mahzitajs Augusts Brenners bijis apfuhdsat par pareistizibas peederigo kristishanu, un tapis atshits par wainigu un us 8 mehnescheem atstahdinats no amata. Tiras mahzitajs Nikolajs Pohrts bijis apfuhdsat par pareistizibas draudses lozefku salaulashanu, un tapis atshits par wainigu un us 5 mehnescheem atstahdinats no amata. Palsmanes mahzitajs Eishens Bergs bijis apfuhdsat par pareistizibas peederigo laulashanu un eefwehtishanu, un tapis atshits par wainigu un us 8 mehnescheem atstahdinats no amata. Leijaszeema mahzitajs Reinholds Gilde bijis apfuhdsat par pareistizibas peederigo laulashanu un eefwehtishanu, un tapis atshits par wainigu un us 8 mehnescheem atstahdinats no amata. Schihs subdshibas isfeetas pee aishlehtahm durwim. Apfuhdsatos mahzitajus adwokat Broeckers aishahwejis. „B. W.“

Kugu ihpashneku sapulze. Trefchden, 4. Merza, Rihgas Latweeschu beedribas nama sapulze sanahfufi, kura, laipnai ee-ajinashanai palaulidami, labprahft buhtum peedalijusches, ja mums tai

deenah tas buhtu bijis eefpehjam. Tamdehl pahr winaas darishchanahm pasneesam sinojumu pezh „Balt. Wehstnescha“. Weza Rihga gan wehl nekad nebhws redsejufi weenkopa sapulzejamees tik douds kugu ihpashneku, ka wafar Rihgas Latweeschu beedribas nama. Kugu ihpashneeki un kugneeki bija abrautuschji no Kurfemes un Widfemes juhrmalahm, lai waretu peedalitees pee jo swarigu beedribu nodibinaschanas darbeem. Eewehrodami zitu tautu kugneezibas atshitibas lihdselus, jau wairak gadu atpakal daschi eewehrojami darbineeki kugneezibas lauka, ka Uinaschu juhrskolas preefschneeks Chr. Dahls, allaschin ar wahreem un rakstem mudinat mudinaja muhsu kugu ihpashneekus, dotes kop 4 un dibinat sawstarpeju kugu apdrofshinaschanas beedribu, kas jo stipri weiginatu kugneezibas usplaulshanu. Tahdam teizamam padomam kugu ihpashneeki gan arweenu peekrita, heb lihst schim nebija ideweess tos puljinat preefsch fopiga darba. Leetas swarigumu noyrosdami, daschi kugu ihpashneeki un kugneeki ne fen ezehla fewischku pagaidu komiteju un uidewa tai isstrahdat sawstarpejas kugu apdrofshinaschanas beedribas statutu projektu preefsch eefneegschanas augstakai walidibai. Pee isgatawoto statutu apspreefshanas wafar peedalijahs kahdas 70 personas, to starp kahdi 60 kugu ihpashneeki un kugneeki. Pagaidu komitejas preefschneeks Fr. Weinbergs wispirms usrunaja sapulzejuschos, isfahdromams, kahda nolufsa flacht-efofschee aiginati us fopigu sapulzi, un tad nolufsa dibinajamah kugu apdrofshinaschanas beedribas statutu projektu, kuru flacht-efofschee weenbalfigi peerehma un parakstija preefsch eefneegschanas augstakai walidibai. Pezh tam sapulzei zehla preefschah kreditfabedribas nolihguma projektu, kuzam ari weena data no kugu ihpashneekem peekrita un tuhlti peeteizahs, buht pee fa beedribas par lozefkem. Preefsch galiga sawstarpeja kredit-nolihguma isgatawofchanas un fabedribas nodibinaschanas peeteifusches lozefki atfina par derigu, wehl turymal sapulzetees. — Ihsti japprezejahs, ka muhsu kugu ihpashneeki pehdejah laika sahlfuschji fopigeem spehseem rikfotees kugneezibas lauka, kas bes schaubishchanahs teem atnefshis swehtigus auglus. Jadoma, ka ari muhsu kugu kapteini dofees weenkopa un raudshis few likumiga zehla, pezh zitu tautu kugneeku preefschshimes, nodibinat tahdas kugneeku beedribas, kuras waretu dret par jo leelu pabalstu juhrneekem wezuma deenas un daschads nelaimes atgadijums.

Par Rihgas Trihsweenibas basnijas mahzitaju palihgu eefwehtis 23. Februari Zehkaba basnijaz teologijas kandidats Wahrtinsch Bantins.

No Rihgas aprinka. Daschas pagasta waldes lihst schim ismalfaja saweem skolotajeem algu nenoteifods terminods un aifweenu pa masahm summahm, ta ka tee bija peepreesti, wairak reisu pa gadu mehrot zelu us pagasta namu, un pee tam wehl daschu reis nemas nedabuja algu ismalfatu, jo pagasta wezakee isfahdroja, ka nau da wehl ne-efot no „galwahm eedshita“. Ta dascham labam skolotajam pee pagasta waldes stahw wairak gadu alga eelshah, lamehr pats atrodahs deewagan truhziga stahwofli. Lai reisi buhtu gals schahdahm nelahrtibahm. pee algas ismalfas un weltigahm loika saweschchanahm, us pagasta namu staigajot, tad pagasta waldehm tagad ir pawehlet, ismalfat skolotajeem algu trijods terminods: — 1. Januari, 1. Maija un 1. Septemeri, katru reisi trescho dafu. Ja pagasta wezakais to atshst par wajjadfigu un derigu, tad ari war ismalfat wairak dafas un wairak terminods — pat mehnescheem, heb katru dafu ne wehlaki, nek nosajit. Ja pagasta waldes scho nolehnumu ne-ewehrotu, tad skolotajeem ar sawahm subdshibahm jagreeshahs pee semneku leelu komisarju kungeem.

No Uinascheem. Schijenes juhrskolu — kura ushtigiti strahda 3 skolotaji: zentigais Dahla kgs ar diweem palihga skolotajem, Raudsepa un Erhardtta kgeem — scho seem apmelle 101 skolen, no kuzem us suhrmonu eefamenu top sagatawoti 19 un 1 kapteinu eefamenu 21. Pezh skolotaju paschu isreikuma, pa wifu Uinaschu juhrskolas pastahweeschanas laiku nekad tik prahws flaitis skolenu naw sagatawojees us kapteinu eefamenu, ka scho seem. „B.“

Chrglu draudjes mahzitajs Sunte, geuhstas flimibas dehl, atstahschotees no sawa amata.

No Walfas. Weetejais „Anzeigeris“ is drofscha awota sakahs dabujis sinu, ka us kahdas Walfs pahrdotas pirmahs truhkuma zeejeju loterijas biletes kritis 50 tuhft. rublu leelais winneest. Laimigais winnetajis efot Hummeles meschafatga.

Kurfeme.

No Jelgawas. Schinis deenas apzeemoja Jelgawu Charkowas gubernators Alekanders Iwanowitschs Petrows, kuresch bija abrauzis, Kurfemes bijuschu gubernatoru Sipjaginu apmelle.

Par Jelgawas Sw. Trijadibas meitenu skolos Kreewu walodas skolotaju ir Jelgawas realskolas skolotajs Kalinikow ezelis.

I Augustais Kungs un Keisars, us finantschu ministrea preefschlikuma, Wis schehligali dahwinajis Kurfemes fameralteeefas nodakas-preefscheneekam, walfsi-padomneekam Gushewskim, par 50 gadu kalposchanu, selta, ar bruktantem isrotatu tabakas dosi, us kuras Keisara wahrs atronahs.

I Eerehdnis preefsch ihpashneem ufdewumeem, kol.-asefords Wofensstis, ezeltis par Kurfemes gubernas waldes padomneeku.

I Augstais polizejas walfshu gald preefschneeki: Jelgawas-Baufas — Johans Steineris un Tukuma — kol.-registratoris Jahnis Sandersons, pahrzelti weens us otra weetu.

Kauku apteefu atwehreshanas sin masas pilsehtas, meestods un laukpagastods, nometns u. t. t. „Kurfemes Gubernas Wifis“ isfino eelshleeku ministrea zirklararu, ka papildinajumu pastahwofcheem nosajijumeem, ka, eewehrojot scho apteeku atbildibu un darbibu, heb no otras puses, ka, wina maso argrosijumu un grubti idaramahs kontroles dehl, winas war weegli isdarit nepareishibas, schahdu apteeku atwehreshanai atlauja ja-ihludhi no gubernatora, kuresch to isdod tikai tahdahm personahm, kuras pilnigi usfajamats.

No Kaluzeema pagasta. (Gesuhstis). Schis pagastis tapis deewagan prahw, un tapat ari deewagan prahwe nakts draugu pulks toja eegelojis; jo Zanwara mehnesi, labam zela laikam usurotees, nakts draugi daschu labu sirdsinu, juhfu, telu un ari klehts mantibu panschmuschji lihdsu un schihs pasaulis juhra nogremdejusch. Ta par peem. L. krodshneem S. kgam un wina senturim W. nakti us 30. Januari klehts uslauffa un is tahs wefela pusmiza sifku islaupita, ka ari 9 podlinu, drufku labibas un 2 puhri putrimu, pezh kam tee heb behdu aishbraufuschji projam. Schi weeta jau wairak reisu tikufi aplaupita, un wifa pakatmetleschana palikufi heb selmes. — To paschu nakti ari L. fainneekam dshiwes wepr is kuhst iswahstis. Odra deena fainneeks, melletot, atradis tikai sawa wepra afinis; jo tehwinu bija to eewedu-

fchi mešča un nokawuſchi, tad uſbraukuſchi uſ Riġas-Kalnzema leel-
zeka un nogrimuſchi la beſdibinā. — Nakti uſ 28. Februari
lahdam ſcheijenes bodes iſpaſchneekam tika iſ aiſſleġhtahm telpahm
kreetnē eſreliē iſwahkē libdē ar lamanahm un aiſjuhgu. Bodneekam
ſkadeē pahri par 200 rubleem. — Muſſu rokpeineem ſcho ſeem' ir
peſchkiētē prahwē darba gabalē zaur diweem ſcheijenes ſaimneekem,
kuri uwechmuſcheē 2000 ſubi-afē pſeenu atmenu iſ ſawā gruntē iſ-
lauſt un aiſweſt uſ Daugawu preeſch winaē iſlaboſchanaē buhwehm.
Daudē ſilweku tur tagad ſtrahdā un nopelna ſawu maiſti ar mineto
atmenu iſlauſchānu un aiſweſchānu libdē Leelupes kraſtam, kur tad toē
ſcho waſor' ar laiwaſhm aiſwahkē uſ Daugawu. Tā tad ari muſſu
laiwineekem buhē wairaf darba un pelnaē.

Iſ Granteleē pagasta, Baukaſa aprinkē. (Geſubtite). Fe-
bruara mehneſcha 10. deenā, puſtten 40ē no rihta, tika muſſu ap-
kaime, pehē ilga laita, atkal no ugunē-greġka gaiſchuma iſbeedeta.
Schoreiſ breſemigā ugunē bija par laupijumu iſwehlejūſeē Granteleē
pagasta Leel-ſtoneē ſaimneeka riju, kura nodega libdē pamateem, ar
wiſeem taņi atrodofcheem ſalmeeem, ſaimneezibaē rihſkeem un daſchda-
ſchadeem leetaē koleem. Ehla pati gan bijuſi apdroſchinata, bet nekaē
no tahm mantahm, kaē taņi atrodofchahē. Tamdehli Leel-ſtoneē ſaim-
neekam ſchini gruhā gadā ſkadeē deewēgan ſmagi juhtama. No kam
ugunē zehluſeē, naw ſinamē. Riġā ſen jau ta naw leetata, un tam-
dehli no ne-ufmanibaē apeſchānā ar uguni newar buht ne runaē. —
Kaut taſ muſſu ſaimneeki, ſemkopji, uſſahktu, nahfamibā ari ſawā
mantas ehlaē apdroſchinat, kā to dara tirgoni un ruhpneezibaē pe-
ſopeji!

No Neretas. Ne ſen atpakaſ ſcheijenes pagasta teeſaē preeſch-
ſehdetajam, komehr wiſch pagasta namā nodarbojohē ar pagasta wal-
deē rewijūju, iſſoga iſ ſtaġa 2 branġuē ſirġuē un ari waſchāē un aiſ-
juhgu. — Ap to paſchu laiku ſagti weefojūſcheē pē muſſu pagasta we-
zaka, kuzch peekopj ari kaleja amatu. uſlauſdami un aplaupidami wina
ſmeġhi.

Dignajaē mahzitajē Konradē Wagnerē nomirē 20. Februari,
paſchōē ſpehla gaddē, tikai 36 gaduē wezē buhdamē.

No Kandawaē. Kandawaē ſirſpehlē ſkolotaji ar daſchu zitu
dſedataju peepaliſdibu iſrihloja 16. Februari Jegermana lga weſni-
zaē ſahlē laizigu koncertu. Dſeedaja Latweeſchu, Kreewu un Bahzu
dſeeſmas, kaē publikaē deewēgan labi patika. Tikai bija jawehlahē,
kā buhtu bijuſi dauf wairaf klouſtaju; tad ari ſkaidraē atlikumē, kaē
bija nolemē preeſch Geſch-Kreewijaē truhkuma zeetejeem, buhtu bijuſi
dauf leelakē. Pehē tam bija maſku balē. Tur ſchoreiſ bijuſchi dauf
wairaf maſſotu, nekā pehrnajaē gadā.

No Talfu aprinka. Dejembera mehneſcha eſſahltumā Garleku
muſſchā dſiſwodamā ſemneejei Jakobſon bija no ſkappa 10 rublu iſ-
ſagti. Par wainigeem tureja 2 maſuē puikaē, kuzi ari aſſinaē. —
Ta paſcha mehneſcha beigāē kahda ſemneeje, Kabileē pagasta dſiſwo-
dama, mehginaja nopirtē 2 ſtrahdneekuē, lai tee Matkuleē Wezmuiſchāē
ſchulhni aiſdſinatu, kaē kahdam baronom peeder. Gemeſtā bijuē —
atreeſchanaē.

Kuldigā dibinajaē pahrtikaē beedriba. Statuti 17. Januari
no eekſſeetu miniſterijaē aſſiprinati.

Kuldigaē aprinka rentmeiſteris Joſiſ Melanchtowitſchē
par 35 gadu newainigu kaſpoſchānu tiziē ezeleē par Sw. Wladimira
IV. Maſeē ordena kawaleeri.

No Wentſpila. 14. Januari uſ pilſehtaē kapeem ſneegā
eerakta kaſſite uſeta, kuzā atradeē jaunpedſtimuſcha behrna lihētiē, ko
tur aiſweidē ſahdē Popē pagasta ſemneekē. Pē iſmeleſchanaē iſrah-
dijeē, ka taē bijuē wina ſewāē nedſiſhwē pedſimie behrnē.

Par Wentſpila aprinka preeſchneeka wezako palihgu
Teodorē Sitenkoē ezeleē.

Aliputeē Grobinaē 5. eezitna nelaiġa meera-teeſneēē, bo-
ronē Alieſtē, iſdheſtē iſ juſtizminiſterijaē eereġhā ſaraſſta.

Aliputeē zitreiſejaē pilſehtaē aſeſorē, baronē Nikolajē
von Habnē, peſſantitē Kurſemeē gubernāē waldeē un peedalitē Lutuma
aprinġa preeſchneekam.

Leepajaē pilſehtaē priſlawē, kol.-aſeſorē, baronē D. von der
Pahlēnē, ezeleē par Leepajaē zeetuma preeſchneeka weetaē iſpilditaju.

Wahrdofchanaē wairakſoliſchanaē.

I. Jelgawaē apgabalā-teeſā pahrdōē: 1) 29. April 1892. g.,
puſtten 10dē no rihta, Ariſtapan Meſim peederigahē „Purmatu“ mahjaē,
Jenoſmuſiſchāē pagasta, Dobeleē aprinkē. Mahjaē wehretatā uſ 1500 rubl.
2) 24. Auguſtā 1892. g. Anna Jeſer peederigahē „Timalu“ mahjaē, Lih-
wehretatā, Dobeleē aprinkē, ar turklati peederigo dſiſwojamo mahju,
ſaimneezibaē ehlaē, 23.92 deſetinaēm aramahē ſemeē, 14.76 deſetinaēm pla-
waē, 3.48 deſetinaēm ganibaē un 2.79 deſetinaēm nederigaē ſemeē. Mahju
wehretiba nolemta uſ 7000 rubl. Tergē ſahſeē ar 3555 rubl. 30 kop.
3) 13. Maijā 1892. g. Jurim Winderam peederigahē „Briſutu-Kilatu“ mah-
jaē, Seħmeē pagasta, Lutuma aprinkē. Mahju wehretiba nolemta uſ 2300
rubl. 4) 4. Maijā 1892. g. Janim Janſonam peederigo nekultinamo iſpa-
ſchumu Baukaſa pilſehtaē, ſem ġip. Nē 1612, kuzā wehretiba nolemta uſ
2181 rubl.

II. Lutuma-Talfu meera-teeſneēſchu ſapulzeē ſahlē, Lu-
tuma, pahrdōē: 1) 18. April 1892. g., puſtten 10dē no rihta, Ģeneſtam
Etebulneekam peederigo „Jutu“ ſemeē-gabalu, Suteku pagasta, Talfu aprinkē,
kuzā wehretiba nolemta uſ 4500 rubl.

III. Wentſpila-Kuldigaē meera-teeſneēſchu ſapulzeē ſahlē,
Kuldigā, pahrdōē otro reiſ: 1) 15. April 1892. g., puſtten 10dē no
rihta, Jeħtabam Seebergim peederigahē „Kuſſchu“ mahjaē, Seħpeleē pagasta,
Kuldigaē aprinkē, ar 20.24 deſetinaēm ſatnuē un aramahē ſemeē, 25.24 deſe-
tinaēm plawaē, 11.80 deſetinaēm ganibaē un 0.76 deſetinaēm nederigaē ſemeē.
Mahjaē wehretatā uſ 3600 rubl. 2) 15. April 1892. g. Anſim Landſber-
gim peederigahē „Irbit-Kalnu“ mahjaē, Dundagaē pagasta, Wentſpila aprinkē,
ar 8.62 deſetinaēm ſatnuē un aramahē ſemeē, 37.61 deſetinaēm plawaē, 4.26
deſetinaēm ganibaē, 19.09 deſetinaēm meſcha un 1.76 deſetinaēm nederigaē ſe-
meē, kaē wiſē kopā wehretatā uſ 2400 rubl.

Labāē laimeē laſitajeem!

Peħterburgā, 3. Merzā. Schodeē, 52. reiſ iſloſeġot otro 5-pro-
zentu eekſchjo prehmiju aiſleenu, winneſti krita uſ ſchaddeem nummureem:
200,000 rubl. uſ feħriju 10642 Nr. 28,
75,000 „ „ „ 16197 „ 9,
40,000 „ „ „ 19525 „ 38,
25,000 „ „ „ 13968 „ 38.
3 winneſti ā 10,000 rubl. uſ feħriju 345 Nr. 22, feħr. 1679 Nr.
32, feħr. 11611 Nr. 35.
5 winneſti ā 8000 rubl. uſ feħriju 1099 Nr. 44, feħr. 6405 Nr.
29, feħr. 9474 Nr. 39, feħr. 10074 Nr. 5, feħr. 13976 Nr. 37.
8 winneſti ā 5000 rubl. uſ feħriju 2501 Nr. 30, feħr. 6538 Nr.
42, feħr. 7104 Nr. 21, feħr. 8760 Nr. 22, feħr. 10178 Nr. 48, feħr.
11963 Nr. 13, feħr. 14025 Nr. 37, feħr. 16679 Nr. 24.

20 winneſti ā 1000 rubl. uſ feħriju 616 Nr. 11, feħr. 2934 Nr.
9, feħr. 4444 Nr. 24, feħr. 6345 Nr. 7, feħr. 7600 Nr. 43, feħr. 7736
Nr. 38, feħr. 8722 Nr. 31, feħr. 10894 Nr. 42, feħr. 11308 Nr. 38,
feħr. 13023 Nr. 25, feħr. 13037 Nr. 50, feħr. 13413 Nr. 8, feħr.
13801 Nr. 43, feħr. 13875 Nr. 43, feħr. 14380 Nr. 46, feħr. 14841
Nr. 35, feħr. 16279 Nr. 2, feħr. 17375 Nr. 23, feħr. 19216 Nr. 38,
feħr. 19951 Nr. 3.

Winneſti pa 500 rubleem.

feħr. bil.	feħr. bil.	feħr. bil.	feħr. bil.	feħr. bil.	feħr. bil.
240 46	3,187 48	6,194 3	9,662 25	13,335 20	17,134 22
288 12	3,227 12	6,252 34	9,779 34	13,377 48	17,192 34
290 35	3,298 35	6,271 49	9,814 35	13,494 2	17,314 14
305 16	3,362 25	6,326 45	9,823 25	13,522 23	17,453 3
373 36	3,365 25	6,380 9	10,115 1	13,619 14	17,511 6
465 17	3,497 9	6,425 24	10,267 9	13,662 8	17,582 19
480 28	3,523 2	6,441 50	10,559 7	13,757 34	17,589 29
485 37	3,614 45	6,493 50	10,645 26	13,759 33	17,682 42
549 20	3,616 41	6,326 6	10,703 35	13,827 13	17,755 31
679 31	3,627 13	6,606 22	10,804 11	13,830 21	17,770 5
759 28	3,757 39	6,738 12	10,931 34	13,893 27	17,849 46
809 1	3,779 4	6,739 30	11,011 37	13,923 25	17,948 48
990 2	3,783 40	7,019 5	11,047 45	14,016 38	17,963 19
1,018 19	3,812 22	7,028 12	11,092 30	14,052 23	18,070 40
1,355 4	3,872 48	7,136 4	11,135 43	14,119 45	18,175 22
1,411 35	4,002 27	7,202 43	11,190 31	14,121 10	18,224 7
1,521 20	4,087 35	7,352 20	11,217 31	14,290 29	18,234 10
1,616 40	4,152 37	7,454 7	11,257 48	14,480 21	18,485 48
1,622 50	4,200 38	7,530 9	11,314 32	14,505 12	18,496 31
1,639 37	4,204 19	7,591 23	11,358 19	14,514 36	18,531 28
1,653 40	4,280 9	8,146 30	11,513 15	14,567 31	18,568 48
1,737 37	4,306 34	8,171 49	11,563 32	14,655 28	18,574 30
1,775 49	4,374 9	8,182 46	11,599 39	14,852 20	18,688 50
2,065 20	4,462 48	8,256 17	11,829 4	15,072 13	18,707 45
2,114 17	4,512 22	8,363 9	11,865 14	15,076 26	18,714 43
2,129 34	4,823 23	8,374 50	11,875 38	15,111 14	18,722 4
2,222 19	4,842 18	8,414 6	12,085 47	15,115 8	18,806 33
2,299 34	4,866 1	8,489 40	12,174 29	15,175 18	18,947 8
2,543 33	4,879 32	8,631 37	12,181 22	15,295 46	19,065 5
2,687 12	4,931 29	8,755 43	12,233 28	15,357 44	19,083 27
2,721 24	4,991 9	8,767 32	12,316 3	15,451 13	19,095 11
2,734 22	5,038 17	8,826 19	12,319 40	15,781 10	19,188 24
2,818 18	5,049 8	8,884 47	12,589 4	15,800 31	19,195 32
2,858 22	5,065 23	9,017 33	12,649 34	15,832 44	19,405 33
2,859 26	5,133 19	9,042 23	12,794 7	15,853 13	19,458 38
2,864 5	5,182 2	9,076 40	12,831 6	16,285 27	19,497 13
2,879 25	5,209 25	9,083 18	13,058 42	16,386 20	19,565 24
2,905 25	5,271 1	9,290 2	13,138 35	16,443 49	19,629 23
2,913 18	5,309 47	9,293 13	13,144 8	16,445 26	19,709 16
2,945 42	5,654 47	9,360 4	13,145 42	16,560 30	19,730 29
2,963 17	5,796 41	9,366 35	13,150 12	16,730 29	19,730 29
3,087 28	5,816 47	9,428 37	13,163 30	16,767 45	19,767 45
3,131 42	5,917 19	9,486 37	13,216 8	16,902 38	19,802 38
3,164 8	6,010 46	9,526 14	13,248 3	17,106 32	19,998 34

Šimſinatas tika ſchahbaē 99 feħrijaē:

275, 327, 422, 737, 983, 1246, 1344, 1390, 1514, 1554, 1616, 2443, 2529,
2686, 3089, 3133, 3160, 3437, 3619, 4112, 4168, 4449, 4552, 4749, 4769, 4830,
4908, 4942, 5111, 5120, 5245, 5324, 5408, 5434, 6399, 6624, 6932, 7057, 7178,
7922, 8165, 8303, 8311, 8365, 8430, 8460, 8606, 9342, 9687, 10186, 10430, 10636,
10715, 11222, 11286, 11391, 11573, 11632, 11800, 12066, 12705, 12767, 12962,
13549, 13654, 14137, 14694, 15245, 15595, 15656, 15731, 15929, 15993, 16167,
16245, 16433, 16537, 16612, 16639, 17152, 17517, 17645, 17771, 17857, 18197,
18322, 18596, 18692, 18700, 18940, 19039, 19187, 19352, 19439, 19790, 19842.

Vairakſtu apſtātē.

„Baltijaē Weħneſtē“. Nē 50.: „Jaunee medibu liſumi“. Šchi gada 1. Merzā jauni medibu liſumi iſdoti. — Nē 50. un 51.: „Awuſchu galdeē“. — Nē 53.: „Kaunaē gubernāē weħri-
ſkahaē weetaē“. Šchi rakſti pahſpreeſch labdaē „Waldibaē Weħ-
neſtē“ nodrukataē ſinaē pahſ dachahm tā ſauktahm Leuſchu „weħtur-
ſchahm weetaēm“ Kaunaē gubernāē. „Baltijaē Weħneſtē“ pē tam iſ-
ſakahaē, ka „Latweeſchu un Leuſchu mitolijaē“ jeb paganu tizibaē ne-
warot „wiſpahriġi ſchit weenu no otraē“. Taē ir pawiſam ġreiſē
un ſajuſiē teiġeē. Jo pawiſam truhſtē dauf-maſ droſchu un patre-
ſigu ſinaē, ka wezajeem Latweeſcheem un Leuſcheem wiſpahriġi bijuſchi
tee paſchi deewekli un tahē paſchāē paganu tizibaē. Raħda tizibaē wezajeem
Latweeſcheem bijuſi, to wehl neweēē peħtitajē naw ſpeħiē iſdibinat, un ari
Leuſchu paganu tizibaē gan muħſiġi palikē ne-ufmineta miſka. Raħda pat
leħtijaē un pawirſchiba ari tablat parahdāē minetā rakſti, fuaem pa dauf
truhſtē kritikaē iſſchleſchanaē ſpeħta, un turam tamdehli neprenahkahaē
nekahdē ſinatniſkē ſwarē. — Nē 54.: „Par laſmanu peereem-
ſchānu uſ Donawaē“. Waldibaē pē Donawaē upē gribot Kreewi-
jaē juħeſolu mahzeluē noſtabdit par laſmaneeem. Šcho eewehproġot,
nu Wangala juħriſkoleē preeſchneekē J. Weħſchē paſneedē ſahdaē ſinaē
pahri mineto laſmanu weetaēm, wizu alġahm u. t. j. pr.

„Deenaē Lapa“. Nē 50. un 51.: „Jaunee medibu liſumi“. —
Nē 53.: „Behrnu audſinaſchanaē“. Padomē, kā behrnē eſot
ehdinamē, ja mahiei naw peena un naw eſpeħjamē, peemēt ſidbitaju.
— Nē 54.: „Riġaē Latw. Amatn. beedribaē ſajenſibaē plani“. Minetā
beedriba, gribedama ſew jaunu namu zelt, iſtraſtijūſi ſajen-
ſchanoē par labahjeem plahneem. Ne ſen eekneegtee plahni nu ſchini
rakſti teel pahſpreeſti.

Jelgawaē notifikumi.

Deewalpoſchanaē Annaē baſniġā no 11. liħdē 18. Merzam.
Zetorideen, 12. Merzā: Gawenu deewalpoſchanaē puſſi. Gōē wa-
larā; ſpred. wirſkolotajē Mühlenbachē. — Sweħtdeen, 15. Merzā:
1) Lauku draudē: Deewalpoſchanaē puſſi. 9dē no rihta; ſpred. mahj.
Conradi. 2) Pilſehtaē Latweeſchu draudē: Deewalpoſchanaē puſſi. 1/2dē
no rihta; mahj. Graſē. Deewalpoſchanaē puſſi. 2dē peħz puſd.; ſpred.
mahj. Graſē. — Lauku draudē uſſakuti: Kriſchjahnē Silgāē
ar Katarinu Arliē; Jehlabē Steiſ ar Liſeti Kilau; Johannaē Ģeħſi
Friedriħē Kleinē ar Annu Sofiju Eliſabeti Puħe. Lauku draudē
miruſchi: Anna Swiġd, 73 g. w.; Ģreeta Ruħma, 85 g. w. —
Pilſehtaē draudē uſſakuti: Paulē Alekſandē Salowē ar Emi-
liju Kriſtoffon; Jakobē Lapinſch ar Anneti Paulini Janſon; Kriſtinaē
Ģodainaē ar Karolini Liſeti Ģreħhof. Pilſehtaē draudē miruſchi:
Lawiſe Limbat, 73 g. w.; Anna Schul, 72 g. w.; Ģedertē Ģeder-
manis, 53 g. w.; Liħe Reħſtin; Mahrtinſch Tolēn, 59 g. w.; Elwirē
Johanna Weiſē, 3 1/2 m. w.; Lawiſe Lin, 49 g. w.

Keiſara Majeſteēē wadiſchanaē uſnemſchanaē deenā, 2. Merzā.
pilſehtaē nami tika ar karogeem puſkloti. Wiſāē baſniġāē notureja
deewalpoſchānu. Štolneeki peħz laħtāē, ſataē tizibaē peħreġi, to-
pigi dewahē iſkatri uſ ſawu baſniġu, pē deewalpoſchanaē aemē da-
libu. Wakarā pilſehtaē eelaē un nami bija toſchi ugunoti.

Mirſiba. Ap ſcho laiku, kā wiſpahriġi dſirdamē, Jelgawā
uſiſu wairaf Jelgawaē apahritnē un apgabalā noteel leelata ſilweku
mirſiba, nekā taē mehſi buht. Kaitē jeb iſpaſchāē ſehrgāē pē mums
naw. Mirſiba noteel wiſu wairaf ar laħdahm eekſchigahm kaitehm,
kā par peemehru ar dilonu u. t. j. pr. Starp mirejeem iſpaſchi uſau-
guſchi ſeweeſchi wiſu wairaf ſkaitami.

Ubagofchana. Ubagofchana muſſu pilſehtaē negriē wiſ til leħti
wehl beġteē. Raē gan dauf ſabeedriba nabaga neſpeħneekem pa-
ſneedē palihdibu, tad tomehr, wiſam par ſpihti, wehl reſam ubago-
ſchānu jo leelā meħrā. Raħdahē, ka weēē un otrē deewēgan gleħwi
iſſurahē pret ubagotajeem. Pahriē gadu atpakaſ gan ſtingrakē pret ſcho
nebuſchānu ſtrahdaja. Laħdūē ubagotajuē tad ruħdāē ſareħma u
modewa poliſeġat, lai toē noſuhta tur, kur tee peederigi. Muſſu tā
ſauktee „Saulē braħti“ wiſu wairaf uſturahē Rudju frogā. No riħ-
teem aġri ſarahmuſcheē ſawdē plahnajōē ſwahriġinōē, tee lauhchāē ſchurp
uſ pilſihu un apſtahj weenu un otru namu, wehl pat draudedami.
Ari ſchōē waijadſetu ſik noraidit uſ Raħtēmuſiſchāē darba mahju un
ne wiē ar laħdahm kapeiſahm wehl pabaſſit. Raħdā laħrtā driħſ

ween beġtoē Rudju frogā „Saulē braħti“ ſabeedriba, un Jelgawneeki
buhtu ſwabadi no leekem ubagotajeem. — onē.

Wiſjauſakahaē ſinaē.

Seemeta teleġr-agentura.

Peħterburgā, 9. Merzā: „Weſniſ Finanzow“ ſimo, ka aħrſemju
dahwanaē preeſch truhkuma zeetejeem war tiſt eewetaē beſ muſtaē, ja
winaē adreſeeretaē weetiġ

Kugsti ceentijamā Jelgavā un ap-
bala publikai it tāpni pašojū, tā es

Jelgavā, Deelajā eelā № 1, Daphē un Poppmāchera namā, tā sobu ahrsts

efmū apmetees un runājamā katru deenu
no pulstien 9-1 preeščpūdeenas un
no 3-6 pehžpūdeenas. [106]

Ar augstceentibu
E. Ellmann,
praktiškis sobu ahrsts.

Uhtrupe Jelgavā.

No 9. Merzā fablot un tā wairat deenu
turpināto, tāp katru deenu no pulstien
11em preeščpūdeenas un no pulstien
4em pehžpūdeenas agrāfajā Me-
launda spēles leetinu weikalā,
apafch skolnabem, wairatfollischā pret
tuhlit jamafku pahrdotā wifadā ita-
bas leetas, wifadā kahju apa-
wi, tranki, glahfchu leetas, ma-
nufakturas un fihlas prezes, ahdu
prezes, lechgera wahitis un dāschabas
zitas leetas. [116]

Deel-Gezawā

ir katru fetordēnu, no pulstien deenu
wafarā fablot, un katru pechdeenu,
apteleara Toepfiera lga namā teefleetas
runājamā

adwofats
Julius Ellmann's.

Tapetes

wislecetā itwehle un pa wislehtafchm
zenahm dabonamas Rihgā, Rungu eelā
№ 10, pec

J. M. Trofimowa.
Atkafpahrdēneji dabon pecteeleofchu
peinas teču lehtaki. [107]

Waizinajums.

Murmuischas pagafsa walde, Talsu
apriņķi, waižina 1571. gadā dšimufchōs,
pec fchi pagafsa peederigōs

jauneklus,
wehlatāis lihds 28. Merzām fch. g. fchi
fānu famifstjas fāstahnu udot, dehl cerat-
fifchānas eefāufchānas lihds.
Murmuischā, 2. Merzā 1892.
(S. W.) Pag. wej.: W. Tamberg,
Scrihw.: Grünberg.

Dseefunu grahmatu

wislecetā itwehle
S. Alunana
grahmatu pahrdotawās,
Jelgavā un Gauškā. [114]

Deeln krahhjumu

dāschadu
bukstīnu
un
tuhfku,
lurus es fchīni gadā fāwā ze-
lofchānā lehti eepirzīs, man
tagab eefchjams, nedfideiti
lehti pahrdot.

A. Giche,
Jelgavā, Deelajā eelā № 11.
Kabakā preze;
wislehtakahs zenas.

Dr. Lasmana

fehflu tirgotawa, Rihgā,
Aleksandera bulwārī № 1,
peebahwā leelumā un masumā wif-
fās puķu-, dahfja- un dāschabas
lop'barības

angu fehklas,

uf galwofchānu labi dihgstofchās
un pareifās fortēs. [83]

Truhkuma zeeteju otrahš loterijas loses

nu atfuhstītas un Kursemes kreditbeedribas fchpahrkafē no agrafajeem ap-
stelletajeem fanemamas, un kas wehl tagad tahs wehlahs pirkt, war winas peeteekofchā
wairumā fchē eegahdatees katru deenu tanī laikā, kad fchpahrkafē publikai stahw atwehrtā.

Pehterburgas-Afowas komerzbanka Pehterburgā man ufbeuofu pahrdot prehmiju aifleenas loses pret nomafschānu pa dafahm.

Pahrdofchāna ir no waldifchānas atwehleta.
Arī apnemas apdrofchināfchānas pret prehmiju galigu iffofe-
fchānu.
Ihpafchi wehl peemīnu, tā prehmiju lofchu pirzejeem, lihds tee
pirmo emafschānu ifdarifschāni, tuhlii teefidās teel dotas uf to lofchu
winnefteem, luras wini pirtufchi.

Otto Westermann's,
agents preefch Jelgawās,
Jelgavā, Paleifjas eelā № 16.

Dtrdeen, 10. Merzā atwehra Jelgavā, Deelajā eelā № 2 firmas „3fin-Lun“ Kachtas tehjas pahrdeweju faweenotahs fabeedribas pahrdotawu.

Wlechnahs tehjas fortēs, itai if Rihgas, pahrdos par tahm zenahm, tā Peh-
terburgā un Rāfawā.
Zenu wadditajūs iffuhla deļ mafkas. Deļ tehjas wehl pahrdos zuturu un
kafēju. Zeentijamo publiku tāpni luhfām, pahreleezinātes par tehjas forfchu
augfšu wehribu, kuru mehš tāpni if Rihgas eefam emantofufchi.

Firma „3fin-Lun“.

Torgi.

№	Krona peederumu nofautumi.	Pla- was.		Summa, no luras fahftees follifchāna.	Uf zil gab.	Kad un kur notifs torgi.
		Defe- tinās.	Rbl. Kap.			
1.	Kapenes plawa	1,34	2	2	6	Slampes pagafsa walde, 17. April 1892. g.
2.	Alfchēnes plawa	2,24	3	50	6	
3.	Genertenes plawa	1,32	2	—	6	
4.	Kofu-Deefinas 1. plawa	7,38	11	—	6	Smahrdes pagafsa walde, 14. April 1892. g.
5.	Kofu-Deefinas 2. plawa	6,93	10	—	6	
6.	Kofu-Deefinas 3. plawa	5,14	7	75	6	Ruhbigas Pilsmuifchās pagafsa walde, 14. April 1892. g.
7.	Smahrdes fems-gabali	0,33/3	1	par fu- bif-ah 5	—	
8.	Ruhbigas Pilsmuifchās Suhrenes plawa	21,77	23	—	12	

Grahmatas, dabonamas katrā grahm. pahrdotawā:

Baltijas dahfja draugs, jeb pamahifschāna, tā dāschadi wafaras, seemzeefchu
un podōs audfejamee stahdi, kofchuma tofi, un krahmi fehjami, stahdami, pa-
wairtojamī itabās, stahdu namōs, lezetōs un dahfjōs aptofjami, tā stahdu-nami
un lezetī buhwefjami; padomi par to, tā jāwri dahfji, fahfcent, puķu-dobes un
lezetī buhwefjami; padomi pahrdot, tā jāwri dahfji, fahfcent, puķu-dobes un
ceeriftofchānas, pehž peehfchwofumeem un dāschahftrigeem ifmehgīnāfchānām ar 2c
dahfju aprifem un 144 bīdem preefch dahfneefem un dahfju mīlotā-
jeem faraktifja S. Kewers, dahfneezības ihpafchm. Durbē, pec Grobinas.
Ratfā kofchā fīpā eefchjuma 4 rubli.

Anglu koku dahfjes, femkopja, jeb pamahifschāna, tā anglu koku no fehlfahm
audfejami, potejami un, tā lauru jeb mehdu koku stahdami un wehl dāufz zitas
derigas mahfības, kas dahfju mīlotājeem un kofjeem der sinat. Ar 55 bī-
dehnu. Iffahdroja un faraktifja S. Kewers, fehflu pahrdotawās un totu
fīolas ihpafchneeks Durbē. (Dra drife.) 60 kap.

Saknu dahfjneeks, majais, jeb: Derigi padomi, tā wifadās dahfju fāfnes fahfchī,
jatofju un feemā jaglabā, fehlfās jāwāufē un t. j. pr., pehž dāufz gabu iprowe-
fchānas (ar masu aprifē un dahfja kalēderi lāhē), faraktifit no S. Kewera.
35 kap.

— Otra pahrlabota un papīlbinata druka. 60 kap.

Baltijas femkopis un wina amatīs. Pehž Wāhu femkopja Ferd. Breitfahnpa
femkopības rafkceem lauru faraktifit no S. Blumberga. 75 kap.

Pamahifschāna, tā fūntifgee mehflī Baltijas gubernās ir leetajami. Wāhififē no
profefora G. Thomā, Rihgas politēknikas ifmehgīnāfchānas fānzifjas preefchneeta.
Ratwifki no Hugo Schmīda. 30 kap.

Bifchu grahmata, jeb ihja pamahifschāna, tā bītes Kurfemē un Wīdsemē jatofpi.
Faraktifit no Dālfes mahfītāja D. Knappera. 20 kap.

Bifchu kalēdere. If bīrhwīanga f. Welepfchā bifchu kalēderes pehž fchējenes
femes un gāfā buhwefchānas fagatawota un pahrlatfota. Iftota no Kurfemes
bifchu kofchānas beedribas. 20 kap.

Pahlgō lauķu gabalu mehrlifschānā, derigs wagareem un fāimeefkem.
Fīrmā un otrā dala. Iffehrlifschānā un fahfahdītis no Jāna Stohga. 20 kap.

**Mahzības grahmata
Ratweefchu behrun- fānehmejahm,**
ar dāufz peelikumem pahrlabota, pawairota un no jāuna faraktifitā no
F. v. Dieterich's,
Ratweefchu draugu beedra, daktera un Jūmpraweefchu muifchās dšimfchūga.
Otrā druka. (Ar 18 bīdehnu.)
Ratfā 1 rubl. 50 kap.



top wislecetā itwehle peebahwatas, Da-
schadi jāwri, tā ari bruhketi rati,
ratu lukturi, ahs un federes
D. Anfchkap's,
ratu buhwetāis,
Jelgavā, Deelajā eelā № 12.

Irlawā

war 5 gabu busafinu **Perscherona** chr-
fchelim Garfonam II. (no Garfona) keh-
wes peelaifst pret 3 rublu fāmafchānu.
[115] **Muifchwalde.**

Krona Greenwaldes fudmalās
mafka par wīnas fahfchānu un wehpf-
fchānu naw dahfagata, tā konturenti to ir
ifpāudufchi, bet tāpat, tā agrāfi: 8 kap.
mahfīnā par kahfchānu un 15 kap.
par wehpfchānu. [110]

J. Majorō.

Uhtrupe

tifš notureta 16. Merzā fch. g. Ofol-
muifchās **Plānu-Rapteinu** mahfās,
tur wairatfollifchānā pahrdos **fīgus,**
ratus, ragawās un dāufz dāschadu jitu
fāufatmēezības leetu. [112]

Gruntgabalā
pec eelas, labā weelā, lehti pehrlams
ar masu emafku, ari mafafās dālās,
Schanjāmā eelā № 1, preefch dšimfchānām.
Weinberg.

Uhtrupe.

Raunas gubernā, Schānu aprīņķi, tuwu
pec Jāhufchēf, Wālu muifchā, pahrd-
dos wairatfollifchānā pret tuhlii fāmafku
17. un 18. Merzā fch. g. wifadās
femkopības leetas, ihpafchi 4-femfchū arklus
un leelos 2-fīgū arklus, darba ratūs un
ragawās, ratus ar dšifš afim, fāmanās,
wifadās itabās leetas un gītas jebfahdās
leetas, kas pec mahju fāimeezības wai-
jōfīgās, tā ari fīgus, gowis, aitas un
zūfās — wāhru fāfot: wīnu, kas leelā
un pīlņigi ceerifotā fāimeezībā atrodahs.

Jaur fchō it tāpni daru zeen. publikai
fīnamū, tā ehmū

Dobeles un Anzes uhdens fudmalās

peehemīs un wīnu pīlņigā kahrlibā
preefch mahfchānas, tā ari preefch
wīnas kahfchānas un wehpfchānas
ar mahfīnāhū pehž wīfāunafchās fon-
ftrufzifās ceerif. fīs.

Dobeles fudmalās peenemu wīnu
preefch kahfchānas un wehpfchānas
un Anzes fudmalās tīl preefch kahf-
fchānas ween.

Par kahfchānu — 9 kap. par mahfīnā.
Par kahfchānu un wehpfchānu —
22 kap. par mahfīnā.
Ar zeentibu

C. Arnoldij.

Uf galwofchānu labi dihgstofchās un
tīhras **Kreewu**

**farfanā ahbolina
fehklas,
baltā ahbolina fehklas,
gāifchās Kreewu bastarda
ahbolina fehklas,
timotina fehklas,
raisahles fehklas,
tā ari
fehklas wīkus**
peebahwā
Georgis Thalheim's,
Rihgā,
Bantorio: Pils eelā № 16.

Minfhas gubernā, Mofkfāf aprīņķi,
Ludēnewifchās muifchā, kas peeder fāmbar-
fūngam **Arwofchēnam,** 10 werfēs no
dšifšzela fānzifjas, tīhris aprīņķi pīfchtu
tuwumā, teel fem labem nolihgumeem
ifdotas uf nomu ap 6000 befeintahm

aramahs, plawas un mefcha femes.

Seme ir deriga koloniju ceerifchānā.
Pefonas, luras wehletōs fchē nomētees,
koloniju ceerifchānas dehl, war fīhtafas
fīnas dabūt pec **Aleksandera Mofkfina**
fīgā: „Рига, Колокольная ул. № 10.“

Pīlņigs inventars,

pāstahwofchōs no wifadēm mahju lopeem
un leetahm, ir **Peterweide** jeb Jānu-
muifchā, ne tahū no Jelgawās, pah-
rdodams. [105]

Grāima Salofchāna un dehla
buhwmatofu krahhjām,
Jelgavā, Dšifšzela eelā № 5, preti
jāunajam zeetumam,
pehrl

behrfa, alkfchūna un farfanā un bal- tā fchabbarfcha klutfchus, ofola, ofcha un leepas balkus par augf- fahm zenahm.

Dšifšzetu brauzeeni.
**No Leepajas un Mofchēkem uf
Rihgu un atpakaļ.**

Stanziju wāhrdi.	Draugamāis tāfē.			R. R.
	Rat.	Wēh pub.	Wāt.	
Leepajā	11 33	—	4 23	—
Mofchēkōs	2 44	—	7 8	92
Rengē	6 59	—	9 30	64
Augē	8 5	—	10 4	39
Behnē	8 27	—	10 26	24
Krimunās	9 4	—	11 3	95
Jelgavā	9 43	—	11 38	65
Olainē	10 28	—	4 20	11 53
Plānē	10 28	—	4 51	12 23
Loranafnā	11	—	5 23	12 55
Rihgā	11 8	—	5 31	1 3

Stanziju wāhrdi.	Draugamāis tāfē.			R. R.
	Rat.	Wēh pub.	Wāt.	
Rihgā	9 46	—	2 5	8 35
Loranafnā	9 57	—	2 18	8 48
Olainē	10 30	—	2 50	9 19
Jelgavā	11	—	3 20	9 49
Krimunās	—	—	3 40	10 9
Behnē	—	—	4 30	10 59
Augē	—	—	5 16	11 43
Rengē	—	—	5 41	12 6
Mofchēkōs	—	—	6 16	12 41
Leepajā	—	—	6 51	1 15
Leepajā	—	—	7 48	5 48
Leepajā	—	—	10 28	8 23

Rabības un preefchu-tirgus.

Jelgavā, 10. Merzā.	
1 puķu lweefchū	3 rubl. 25 kap. lihds 3 rubl. 75 kap.
1 " rufū	3 " " " 3 " 50 "
1 " meefchū	2 " 20 " " 2 " 50 "
1 " putraimū	3 " 40 " " 3 " 60 "
1 " aufu	1 " 20 " " 1 " 50 "
1 " fīru	3 " " " 3 " 50 "
1 " farufefū	1 " 30 " " 1 " 40 "
1 bīrlawū feena	4 " " " 4 " 25 "
1 podu fweefā	6 " 50 " " 7 " " "
1 bīrlawū baltahs fahls	3 " 40 " " 4 " " "
1 " farlanahs fahls	3 " 40 " " 4 " " "
1 muķū fīku	12 " " " 25 " " "
1 bīrlawū līnu (krona)	35 " " " 40 " " "
1 " (brahka)	28 " " " 30 " " "
1 muķū līnfchū	10 " " " 11 " " "
1 aņ behrfū wāfās (7 pehō.)	16 " " " 18 " " "
1 " egū wāfās (7 pehō.)	11 " " " 12 " " "

Peemineklus
no marmora un granita,
tā krusus, plates, pira-
midēs, stabus u. t. l., pee-
bahwā par fīpri pafemina-
tahm zenahm. — Luhfām
zeentijamo publiku, ar jāwahm
apstēlefanahm preefch nahfchōfchās
pawafaras paftegetēs. [91]
A. Schrader's,
Rihgā, Mafajā Pils eelā
№ 17.

**Rohwīnas
fchfehriņus**
un līnu dšifās, wifōs nummūds un
leelā ifwehle, war dabūt pec [103]
brahleem Japhē un Poppmāchera
Jelgavā. [103]

**No Rihgas uf Dinaburgu un at-
pakaļ.**

Dinaburgā	no-ect	Draugamāis tāfē.		R. R.
		Rat.	Wāt.	
Rihgā	4 55	—	4 10	2 93
Rihgā	5 17	—	4 32	2 75
Rihgā	5 43	—	4 58	2 52
Rihgā	6 7	—	5 22	2 29
Rihgā	6 27	—	5 42	2 13
Rihgā	6 45	—	6	1 97
Rihgā	7 21	—	6 36	1 76
Rihgā	7 45	—	7	1 53
Rihgā	8 14	—	7 29	1 28
Rihgā	8 54	—	8 9	1 98
Rihgā	9 24	—	8 39	70
Rihgā	9 51	—	9 9	47
Rihgā	10 4	—	9 19	39
Rihgā	10 20	—	9 35	34
Rihgā	10 45	—	10	—

Rihgā

Rihgā	no-ect	Draugamāis tāfē.		R. R.
		Rat.	Wāt.	
Rihgā	10 15	—	7 15	—
Rihgā	10 44	—	7 44	—
Rihgā	11 3	—	8 3	—
Rihgā	11 19	—	8 19	—
Rihgā	12 46	—	8 7	—
Rihgā	12 28	—	9 29	—
Rihgā	1	—	2	10 34
Rihgā	1 31	—	10 32	—
Rihgā	2 6	—	11 6	—
Rihgā	2 33	—	11 33	—
Rihgā	2 54	—	11 54	—
Rihgā	3 12	—	12 12	—
Rihgā	3 38	—	12 38	—
Rihgā	4 3	—	1 3	—
Rihgā	4 25	—	1 25	—

No Rihgas uf Wāhru un atpakaļ.

Stanziju wāhrdi.	Draugamāis tāfē.			R. R.
	Rat.	Wēh pub.	Wāt.	
Wāhru	4 26	—	3 23	1 8
Wāhru	5 18	—	4 6	1 68
Wāhru	6 37	—	5 14	1 30
Wāhru	7 23	—	5 54	1 4
Wāhru	8 15	—	6 40	76
Wāhru	8 49	—	7 10	58
Wāhru	10 23	—	8 23	9
Wāhru	10 35	—	8 35	—

Stanziju wāhrdi

Stanziju wāhrdi.	Draugamāis tāfē.			R. R.
	Rat.	Wēh pub		

Prattifku bish'fopeju beedriba Mihga.

18. Februari bija loti zihgti draweneeki fapulzejušees sawa wezaja totala, ka lai isteiktu fawue pcedsihwojumus, un ta sewi un zit...

Ta la pehz maj nedelahm pawafara eestahjees, kura draweneekam ir darba deewegan, tad jau pat par sewi faprotams, ka pah...

Kad, siltakajam gada-laikam eestahjotees, zihgtigais draweneeks apmekle fawus bishu stropus, tad winam loti eepatihlahs, fawahm...

Pawafara ir tuwu; wehl kahdas deenas, un kahfleem jau radijees puhpoli un apsehm ta fauktee "kakishi", un jaunajam bitechm...

Dilidfi ta nu siltais laiks patahwigi palek, un draweneeks ir pahrelezinajees, ka nei slahpe, nei gaisa truhkums, nei farkana laite...

Neweenadiba fchajas abas leetas ir arweenu par zehloni, ka wina bites labi ne-isdodahs, zaur ko ari tas cerodahs, ka jazeesh saudejumi...

Zaur to, ka fawus bishu stropus smalki pahrekatu un pahtrauga, winam ir eespehjams, ihsti isfinat, zil tajos ir bishu materiala un medus...

Neweenadiba fchajas abas leetas ir arweenu par zehloni, ka wina bites labi ne-isdodahs, zaur ko ari tas cerodahs, ka jazeesh saudejumi...

*) Sichi nobalas apgabatais ir bishu fchajis Waz-Sahtes semkopibas stolas direktors...

Kad draweneeks, wisu scho apspreebam, atrod, ka naw deewegan pastiprinashanas materiala, wisu scho uslabot, tad wajjaga wahj...

Ir labaki, kad pawafara tikai 10 stipru, pilnigi fpehzigu bishu fainju ir draweneeka bishu stropos, nekā kad ir 20 wahju fainju, ku...

Scho fawenoschannu jeb salaischannu kopā war isdarit daschada wihse, un proti, waj nu zaur "isbungaschannu", waj zaur "stropu pah...

Ibungaschannu reisham isdara loti weegli, bet beeshi ta ari prafahs daudf puhlinu un darba, un ir fawenota ar daudf bishu duh...

Stropu pahzilashannu, proti, kad tahdu stropu, kuream wahjaka faine, pahmaina ar tahdu, kuream stipra, fpehziga faine, wajjaga...

Stropu pahzilashannu, proti, kad tahdu stropu, kuream wahjaka faine, pahmaina ar tahdu, kuream stipra, fpehziga faine, wajjaga...

(Zurpual beigums.)

Zautajumi un atbildes.

1. J. A. G. kungam eesh P.: Juhš mums rakstet: Juhš usflawejahst fchi gada "Latweeshu Amies" Tomas miltus par labateem preefsh mehslo...

Atbilde:

Labem Toma milteem wajjaga 100 mahzinas buht mafakais 20 mahz...

12 mahzinahm. Stipri preepratof fchos abus mehslofchanas libdseklus, jau...

Superfoofatu war ihst pirmis feshchanas istaift, tillaab rudeni pee sec...

Toma miltus wajjaga mafakais 4 nedelas pirmis feshchanas laika istaift un eewadit semē, — ta tad papurē 4 libhs 5 zellas dflu co-art, — waj...

Wenā maifā (6 putās) labu Toma miltu, tā tad 240 mahzinas, kuri mafā 2 rubl. 90 kap., atrodahs 48 mahzinas foofora fshabes, — ta tad 1 mahzina foofora fshabes Toma miltos mafā 6 kap., — eelams 1 maifā (240 mahzinas) weentahrfcha superfoofata, kurefsh mafā 3 rubl. 75 kap., ir...

Genas par abeem mehslofchanas libdsekleem esam Jums augfcham pafaj...

Sintenis.

Daschadi fihkumi.

Tshriba ir pirmā tiliba kufā.

Ar tshreem wahrameem trauteem, tshrahm rofahm un tshra, usruhmetā kufā usfahj jawu wahrifchanas darbu. Mafgajamahs blodas, seepju un dweela...

J. A. G.

wega mahte, par kuru tam jagahda. Man rahdahs, ka stary wiau un Mariju Burge ir lahda draudiba. Ta man wezais Jonatans fozija. Bet kad pah...

"Tas buhtu labs wirseens preefsh Adama! Winesh tad eelahytu weja Burges pehdas, usnemtu wina namdara amatu. Man pah...

"Apfataates wiru nahlofcha fwehtdeena basnija. Wina feshch ar fawu tehpu pa kreiso rofu, blafam fangelei. Meluhfojeet til daudf uf...

"Pateizos." Aruurs fozija. "War notift, ka jubfu padoms man reis nogeld, — bet wehl nesinu, ka tu waretu isleetat. Raifam jum...

Albi draugi tad nu jahja rishchus un wairs nerunaja ne wahrda, lamehr fafneehja Adama buhtu.

D. nodala.

Dina pee Lisbetea.

Pullsten wezids Lisbete nonahja ar leelu atfleghu rokā; ta bija ta kambara oflegha, kur winais nelaiha wihrs guleja. Wisu zauru...

Bet nu wihš bija nobeigts, ko fchodeen wareja isdarit. Lisbete pati bija apkopuf libti; dehti tikai bija palidsejufchi pee rasilashanas...

fesha w'du. Nebija pehz kahetas, ka te krehsis stahweja; bet fchodeen wihrs leetas mahaja buhdina bija nelahribā, un Lisbete to nemas...

"Kas buhtu labs wirseens preefsh Adama! Winesh tad eelahytu weja Burges pehdas, usnemtu wina namdara amatu. Man pah...

"Apfataates wiru nahlofcha fwehtdeena basnija. Wina feshch ar fawu tehpu pa kreiso rofu, blafam fangelei. Meluhfojeet til daudf uf...

"Pateizos." Aruurs fozija. "War notift, ka jubfu padoms man reis nogeld, — bet wehl nesinu, ka tu waretu isleetat. Raifam jum...

Albi draugi tad nu jahja rishchus un wairs nerunaja ne wahrda, lamehr fafneehja Adama buhtu.

D. nodala.

Dina pee Lisbetea.

Pullsten wezids Lisbete nonahja ar leelu atfleghu rokā; ta bija ta kambara oflegha, kur winais nelaiha wihrs guleja. Wisu zauru...

Bet nu wihš bija nobeigts, ko fchodeen wareja isdarit. Lisbete pati bija apkopuf libti; dehti tikai bija palidsejufchi pee rasilashanas...

"Winu nemodinatu? Kas wiau modinahs? Uf wina pafkatidamahs, es to nemodinashu. Divas stundas nu jau wiau neefimu...

Adams fchdeja ehwebenka preefshā, aismidsees, galivu uf rofas atspeedis. Dsilas flumjas wehl meega apehnoja wina waigu. Sipam,...

"Al, mans dehtin', mans dehtin'! Lisbete issauzahs raudadama. "Nu tew zita krusa wairs naw, ka ween wja mahte! Lehtus tew...

"Al, mans dehtin', mans dehtin'! Lisbete issauzahs raudadama. "Nu tew zita krusa wairs naw, ka ween wja mahte! Lehtus tew...

Albi draugi tad nu jahja rishchus un wairs nerunaja ne wahrda, lamehr fafneehja Adama buhtu.

D. nodala.

Dina pee Lisbetea.

Pullsten wezids Lisbete nonahja ar leelu atfleghu rokā; ta bija ta kambara oflegha, kur winais nelaiha wihrs guleja. Wisu zauru...

Bet nu wihš bija nobeigts, ko fchodeen wareja isdarit. Lisbete pati bija apkopuf libti; dehti tikai bija palidsejufchi pee rasilashanas...

Basniza un skola.

Tas darbš ta Kunga wihna-kalna.

(Beigums.)

Un ja Tu nu ta Swehta Gara spēkšā est fahzīs sawu pascha sirdi apkopt un schē il deenas treetni stahwi pee darba. — tad statees ari tablak. Tas pats grehtu posts, pret kuru Tew pee few pascha jazih-nahs, Deewam schēhl, ir redjams ari wisur zitur, Kristus draudēs widā, tumumā, tā ir tohslumā. Resafi wis: Kas man par doku ar ziteem! Tā kristīga mihlestiba nedrihtsi runat. Strahdā to swehto, Deewa nolikto darbu ari pee saweem tuwaleem, — strahdā wisu papreckschu pee tahm dwehselehm, kas Tewim no Deewa wistuwaki ir ustizetas. Juhš wezafi, kam Deews behrnus ir dewis, — waj wini daschafahrt nam pa daudš palaišis un negatni, — iset us daschadahm blechnahm un nedar-beem, bet labas mahzibas mas grib peereent. Al, redsi, tehws, mahte, zil swariga un wajjadšiga darba jums schē ir, sawus behrnus mahzit, norahit un us labeem zelem west, lai wini usaugtu wisā deewabihjashanā un pamahzishanā. Tas Kungs tabs behrnu dwehseles, furas Winsch ne-wainigas ir ustizejis Lawahm rotahm, sawā laika atkal tāpat no Tewim atraišis. Wai Tewim, ja kahds no schēem wiemāfajajem zaur Lawu wainis un nebehdibu paluhd! Strahdā, gehdā par sawu behrnu dweh-selehm, un Tu buhši strahdneeks ta Kunga wihna-kalna! — Tu fain-neeks, Tu fainneeze, paluhko jel tuwaki, tā tee ziti laudis Lawā mahjā dšihwo! Kā wini ispidā sawus penahlumus? Kā wini pawada sawas swehtdenas? Kā puishči un meitas dšihwo sawā starpā? Est nomodā pahr wineem, jo ari tabs dwehseles Tewim ir ustizetas. Gahdā par winahm, apfopi winas ar Deewa wahrdu mahzibahm, kuru gaisma Lawā mahjā lai nestahw apafsch puhra, — dod wineem labu precksch-sihmi zaur sawu pascha godigu un deewabihjigu dšihwi, — redsi, ari tā buhši strahdneeks ta Kunga wihna-kalna!

Statees ari, kas noteet ahtpus Lawas mahjas, Lawu tizibas beedru widā, tumumā un tohslumā. Al, zil tur wisur nabaga palaištu un pasudušču zilweku, garigā un meesigā snā panihluschī, tumšchineeki, tropi, alli, furlimehmi, wahjprahitigi u. t. j. p. Un ja ziti Deewa behrni, no Kristus mihlestibas dšihwi, ir sawenojuschees beedribās, tah-deem nabageem palihdset, tad, al, peedalees ari Tu! Meti preezigi un labprahit sawu artawinu, ja basnigā waj zitur tur mihlestibas naidu lafa preefsch kahda labdariga mehrla, waj nu preefsch bada zetejeem. Waj preefsch palihdšibas-lahdes, waj preefsch misiones, waj zitadi kā. Kas schē atraujās un sawu dahwanu aistura, tas ari wehl bes darba stahw pee turgus; bet labprahitigis mihlestibas dahwanas deweje ir zih-tigis lihdsstrahdneeks ta Kunga wihna-kalna. Jo tik preefsch schi wihna-kalna apfopšchanas schihs dahwanas teel meitas, un jo wairak deweju tur sawenojās, jo wairak laba tur war panahft.

Redsi, zaur wisu to Tu rahdisees kā dšihws un augligis stahds, tā derigs un modrigs Kristus draudēs lozestis, kas ari zitus spehji mo-drinat, — tā zilweks, kura tiziba nestahw ween eelsch tufschcem wahrdeem, bet eelsch darbeem un eelsch pateesibas. Bet slinkofchana ari Deewa walstiba ir wisu kaunumu pereelis. „Neweens neder Deewa walstiba,“ faka tas Kungs, „kas sawu rolu peelet pee artla un skatāhs atpakal.“

Bet kahda a lga tad nu man par wisu to buhs? tā Tu wehl pehdigi praši. Ar scho algu gan ir sawada leeta; ar to tā gan wis nam, tā daschs labs domā, kas tik pasihst schihs pasaules buhschānu un liku-mus. Scheitan wirs semes tahds likums pastahw: jo wairak un ilgaf tahds strahdā, jo wairak ari winsch sapelna. Algadšis, kas weselu deenu pee darba ir bijis, finams, ari dabuhs leelafu algu, nekā tas, kas

til weenu stundu strahdajis. Bet debesu walstiba tā tas wis nam. Ta alga ir schēlastibas alga; jo neweens newar leelitees, ka teescham til daudš ir strahdajis, tā wajjadšija, un tas Kungs faka: „Kad juhš wisu efeit darijuschi, kas jums pawehlets, tad fakait: mehš esam ne-leetigi kalpi.“ Un turkrahit wehl zaur saweem grehkeem daudš wairak sodibas, nekā algas esam sapelnijuschī. Tamdeht mehš sakam: ta gai-damā alga mums til no schēlastibas ween teel peeschkirta, bes muhsu nopelna. Un schi nu muhsu lihdsiba it skaidri mahza: schi schēla-sibas alga buhs wiseem ta pati, — wisi dabon to paschu weenu grafi, par ko wini bija dereti, ne wairak, ne masak, — lai nu wini buhtu wisu deenas lastumu panesuschī, waj til weenu stundinu ween strahda-juschī. Wisi mehš zetam, tants paschās debestis ee-est, waj nu no ma-sahm deenahm jau tam Kungam pederejuschī un Wina walstiba strah-dajuschī, waj tik wehl wehla wezumā, wehl pehdējā stunda pee Wina esam atgreesuschees. Sinams, uf to jau gan nedrihtsi palantees, ka nu wehl laika ir papilnam uf atgreeschanos! Tā wis nē! Kas sina, waj schi pati stunda naw jau Lawa pehdējā, weenpadsmitā stunda. Warbuht jau scho wakar, waj rihl' agri tas Kungs Dewi aiginahs sawā preefschā. Tamdeht: sch o d e e n, kad Tu sawa Kunga balfi dsirdi, ne-apzeteini sawu strahd, bet atgreeses un usnem to darbu, ko Wini Tew ir pawehlejis strahdat. Un ir teescham, ta opsolitā alga Tewim tiks dota.

Al, un zil jauka, zil mihla wina ir! Jau scheitan wirs semes ne-kas naw mihlaki, nekā kad dwehsele preeku un dufu atrod eelsch Deewa, sawa Kunga, — tad ar stipru tizibu eelsch Wina schēlastibas zaur Jesu Kristu zilweks bet schaubijchanahs war fagit: „Es esmu un paleeku Wina atpessitais behrns un debesu mantineeks. Nelas mani, newar schkirt no Wina mihlestibas, kas ir eelsch Kristus Jesus, mana Kunga!“ Un nu wehl tur augschā, kad buhšim eegahjuschi tani muhschigā swehtā dufeschānā, kas wehl atleek teem Deewa laudim! „Ro ajs naw redse-jusi un augs naw dsirdėjusi, un kas neweena zilweka sirdi naw nahzis, to Deews tur augschā ir fataisjis teem, kas Wina mihle.“ Tur zih-tigais strahdneeks sawus darba sweedrus noslaugis no peeres un dufu, faidu, muhschigu dufu atradihs no wisem saweem darbeem, ko scheit eelsch tizibas strahdajis. It teescham: „Swehtigi ir tee mirusches, kas eelsch ta Kunga nomirsi no schi brijšcha. Teescham tas Gars faka, ka tee dufš no sawahm darbofchānahm un wina darbi tos pawada. Un Deews noschahwehs wisas asaras no wina ozim, un ta nahwe wairš nebuhs, nedš behdas, nedš brehtschāna, nedš raises wairš buhs; jo tahs pirmahs leetas ir pagahjuschas.“

Redsi, schi buhs Lawa alga, kas Tewi tur gaida! Waj nu gan naw wehrts, par strahdneeku palikt ta Kunga wihna-kalna?

Kā buhs mums tad, kad darbu meerā liskim,
Kad geuhrais larsch ar pasaul' galā buhs,
No swechuma mehš atkal mahjās tiskim,
Un debese atwerahs un usnem muhs, —
Kad pihschlus pehdigš no lahjahm fratam,
No peeres flautam sweedrus pehdigū,
Un tumumā ar sawahm azim statam
To lahju namu, weesus tuhstoschus?

Kā buhs mums tad? — Ro ajs naw redsejusi,
Ro domat gudro prahis naw domajis,
To Deewa rota tam fataisjuschi,
Kas tizibu lihds galam turejis,
Nu tad, — zelsch geuhš, — lai turam drofchu prahtu,
Deews muhsu sweedrus mums tur amatsfahs, —
Jau tahdu mantu glabā mums sakrahtu,
Kas atwehrts ir schi laika zeeschānas.

(Widš. janui, dsesmu. gr. N 677, 1. un 4.)

Deerna balfs.

Sawos jaunibas gaddš mahzijos pasihst lahdu wihru, kuresch kah-das 25 juhdes no galwas pilsehtas dšihwoja, un kuresch tagad jau sen dufš wehšā semes klehpi. Winsch bija podneeks pehž sawa amata, un dšihwoja toti snapōs apstahkōs. Winsch bija allasch laipns un pee-mihligš pret ifkatru; bet weena waina winam peemita, zaur ko tas fa-wu laulato draudseni un sawus pabehrnus loti apbehdinaja, proti winsch allasch padewahs dšerschanai, zaur ko tas ne reti ween trauzeja mihšo mahjas meeru, un no weenas un otras pufes peedšihwoja nepatikscha-nas un pahrmelumus. Kad nu winsch atkal kahdā nakti bija kritis brandwihnam par upuri, tad nahfōschā rihā ne-eedroschijnajahs, aif kauna, eet uf mahjahm, bet pawadija wisu zauru deenu pa dakai weef-nigā, pa dakai uf lauka. Tomeh, jo ilgaki winsch no mahjahm bija projam, jo grubtahi tam nahzjahs, greestees atpakal. Weidjot winsch nolkeijoja uf dselšzeta stanzi, un, def apdomaschānahs, isnehma biketi lihds Leipzigi, un no turenēs tas brauja tahlatu uf Dresdeni. Schē winsch wasajahs bes kahda darba un mehrla pa pilsehtas celahm ap-fahrt, lihds kamehr reis apstahjahs uf tilita un luhfōjahs ismifis melnā dšelmē. Winam leelahs, tā kad kahds fagit: „Zaisees, ka schē teezi apafschā; jo uf sadšihwes skatuees tu wairš nekam nederi, un uf mah-jahm ari wairš nedrihtsi greestees atpakal!“ — Pa tam peenahja kahds mahš sehns pee wina un ari skatijahs dšelmē, bet pawifam ar zi-tadahm domahm, nekā winsch. — Wezo podneeku pahrnem atkal ag-rakais brandwihna fahrums; winsch iswehl pudeli no labatas un sifh-naudu, un sneedš to mafōjam schānam, luhgdams, lai tam atnestu brand-wihnu. Masais sehns, toti brijnidamees, luhfōjahs wezā wihra feija un faka: „Manš tehws nemas neder brandwihna! Winsch faka: „Brandwihns padara par mulki, tufschineeku un besdeemi!“ Nedsch-tu ari wina wairš; schē tew tawa nauda atpakal!“ — Schē wahrdi aigrabha wezo kā Deewa balfs. Wisa wina dšihwe tam atklahjahs. Wiram wajjadšija nowehrschees, lai preefsch sehna paslehtu sawas afa-ras. Tuhdat tas apnehmahs, greestees atpakal pee sawejeem. Ar flum-jahm asarahm winsch atihst sawu maldibu, un teel swabads no fa-weem wajjatajeem. Wehlš es wina pasinu par treetnu un ustigamu zilweku, kuru wina pabehrni toti mihleja un geenija.

Mihlais lastajis, ari Tu stahwi pee bangodamas straumes. Tu warbuht daschu buhši redsejis, kas wehl dšilakā behdibinā luhfōjahs, nekā winsch wihrs uf Dresdenes tilita noskatijahs Esbes upes uphdōs. Eij steigschus klah, — palihdšī, stiprini, atghadini un glahb to pee laika! Un Tu, nabagais brandwihna wehrš! Lew es grihu dot labu padomu. Kad Tew nepahwaramas flahpes rodahs pehž brandwihna, olus waj kahda zita reibinadama dšehreena, tad faki titaf schos ihšos wahrdinus: „Jesu, apschehlojees pahr mani!“ Metli labas sabedribas, — behdš no reibinadameem dšehreeneem tā no nahwigi dšeldamas tšchulj-fas, ja juhti, ka tee Tew top par nepreezeschameem.

Aflas azis atdaritas.

Kahda meitina bija alla peedšimusi. Winas tehws gribeja tahsu ze-fojumu usnemt. Masā meitina winam fauja pakal: „Waj nē, mihlais tehtin', tu tahschu nahfši drihs atpakal pee sawas aflahs Esites?!“ — Kahdas nedelas wehlatu wina tapa wahrigi flima. Mahte deen' un nakti sehdeja pee winas gultas. Meitina reis peepeschi eesauzahs: „Mihlā mem-min', es redsu, es redsu!“ — Ar scheem wahrdeem wina schkrahš no schihs pasaulēs un aigahja pee Tu, ko schiit til karsti bija mihlejsi. A. Jdschon.

„Ja, memimin',“ Adams atbildeja; „eesim tuhliit augscham. Nahs, Set, eesim wisi kopā!“

Wini usgahja augscham. Bet Adams tad wairš nenahza semē; winsch bija pa daudš noguris, un eegahja kambari, gultā atdusetees. — Kad Lisebete bija nonahstusi lejā, tā atkal eesahla waimanāt. Wina bija preefschānu pahrlahjuschi pahr galwou un gaušchi raudaja, schuhpo-damahs trehslā. — Sets usgahja abra; winsch neprehja palihdset. — Pehž kahda brijtina Lisebete manija, tā kahda rota lehtinānam aistahra winas rolu, un dsirdeja smalkā balfi sakam: „Mihlā mahsa, tas Kungs mani atfuhjtis, lai raugu jums palihdset un juhš eepreezinat.“

Lisebete aplufa un klaušjahs, bes ka preefschānu atnehma no azim. Balfs winai bija swehcha. Waj kahds gars bija atnahzis no debesim? Wina nodrebeja, to eebomadamahs, — bet nedrihtšija pasta-tites. Dina nelo wairš nefajija, nonehma zepuri un noschajahs pee Lisebetes trehslā. Sets, paschdams winas balfi, bija eenahzis ishabā, bet Dina meta winam ar azim, lai zeeschot klaju.

Pamajitānam Lisebete nonehma preefschānu no azim un bailigi apstahjahs ishabā. Papreckschu wina neredseja zita neta, tā titaf staidru, baltu gihmi ar mihligahm, rumšchi peelchahm azim, kuru ne-pajina. Brijnischānahs wairojahs. Waj tas nebija engelis? Bet nu Dina no jaunā ar sawu rolu aistahra Lisebetes rolu, un schi pasfati-jahs uf to. Bija teewafa, nekā winas rola, bet tomehr nebija smalka un balta. Dina nebija waltajusi zindus, un winas rotai bija ihmes, turas geuhtais darbs tai bija eespedis.

„Ei,“ Lisebete fajija, „efeet strahdneeje!“

„Ja, esmu Dina Morris. Strahdaju fabrikā, kad esmu mahjās.“

„Al!“ Lisebete pamafam fajija, arweenu wehl brijnidamahs.

„Juhš eenahyahit til luhni, tā ehna pee seenas. Kad fahfahit runat, tad domaju, ta efeit gars.“

„Nahfu tagad no Hall-Farmas. Juhš jau pasihsteet Poifera fainneezi; wina ir manas mahtes mahsa. Wina dabujusi dsirdet pahr juhšu behdahm, un tai ir loti schēhl lihds ar jums. Atmahju raudsiit, waj jums newaru ko palihdset; jo pasihstu juhšu deklus un sinu, ka jums naw meitas. Kad mahzitahs man fajija, ka Deewa rota efeit geuhia uf jums, tad sirds man eedehjahs, un es jutu, ka man tapa pawehle dota no Deewa, atnahft un raudsiit, waj man ne-atwehsefeet, sawas behdas meitas weetu pee jums ispidit.“

„Nu sinu labi, kas juhš efeit.“ Lisebete fa-ihgusi fajija; „juhš efeit metodistene, tā Sets; winsch man pahr jums ir stahjtis. Lai-tam juhš ari fajifeet, ka behdas efeit leels labums, tā tā winsch weenu-mehr to faka. Bet naw wehrts, man to teikt. Juhš mani nepahr-leezinaset, ta efeit labaki tā, nekā kad mans wezais buhtu nomiris gultā un mahzitahs buhtu par wina luhdšis Deewu, un es buhtu seh-dejuschi klah un winam noluhgusi tos launos wahrdrus, to tam, pahr-feigta, esmu fajijusi, un buhtu winam. Karoti supes pee luhpahm pa-fneegusi, kamehr til wehl buhtu spehjis ko noriht. Bet nu winam bija janosihstis aukstā updeni, un es biju tam til tuwu lahft un to nefi-naju; es guleju, it kā man nebuhtu bijis nelahdas dalas pee wina.“

Lisebete atkal fahla brehlt un waidet. Bet Dina fajija: „Ja, mihlā mahsa, juhšu behdas teescham ir leelas. Buhtu zetta sirds, kas to negribetu atihst. Deews mani naw atfuhjtis tapehž, lai juhšu

sirdhehtis niginaju, bet lai jums palihdsu juhšu flumjahs panest. Ja juhš buhtu fagatawojuschi dšihwu, juhš buhtu labprahit mani aiginaju-schi, lai apschehšos pee galba un nemu dalibu pee juhšu preekeem, do-mabami, man ar to lahdu labumu peeschkirt. Nu, man noteet leelaks labums, ja griebet man atwehlet, nemt dalibu pee juhšu behdahm. Zeru, ka ne-astumseet mani, un ka ne-eseet dufmigi.“

„Nē, nē, kas faka, ka esmu dufmigi? Ir toti laipni no jums, ka efeit nahfuschī. Set, taphž nedod winai tehju? Man tahs newai-jadseja; dod wina teem, lam wajjaga ehst. Luhdsu, apschehšatees! Pateijos, ka efeit atnahfuschī! Nemantoseet daudš ar to, ka noschajaju-schi wisu to zetu slapjā laikā, apraudsiit wezu feewu. Nē, man naw meitas, — bet ue-esmu to wehl nefad noschehlojuschi; meitenes ir breh-tas un wahrgules. Gan man buhs meitas, tad dehli appreezees, — un warbuht wehl pa daudš. Bet raugset paschi, waj tehja ir laba. Es schodeen neta newaru ischirt; wisahm leetahw ir behdu garscha.“

Dina negribeja teikt, ta jau bija dschtrufi tehju. Wina palkau-sija aiginaschānai, zeredama, Lisebete zaur to weeglafi peerunat, lai ari ehd.

Setis bija til preezigs pahr to, ka Dina bija atnahfuschī, ka waj aismirsa sawas pascha behdas. Preeks pat parahdijahs wina feija, tā ka mahte to eeraudšija un isfauzahs: „Nu, Set, tu wari labi runat pahr behdahm! Isleekahs, ta tew naw wairak ardehshu, nekā jaunpeedšimuscham behrnam. Guleji jau schuhpšiu ar atwehrtahm azim, neku-sdamees; Adams turpreti ne brijtina newareja buht meerigs, kad bija atmodees. — Bet Dina, jums ir tahds pat isfats. Laikam tas ir tamdehl, ka efeit metodistene. Naw jadomā, ta juhš tamdeht apwai-noju; redsu it labi, ka juhš mani noschehlojeet. Bet ja tas ir tā, tā juhš fahket, ta metodisteen behdas ir patihkamas, tad wini war labi pahrtift; waru teem dewsojan atdot no sawejahm. Kad wihrs man wehl bija dšihws, tad jau behdu bija papilnam, bet nu, kur tas no-miris, es labprahit nemtu atpakal wisu nifakahs no tahm.“

(Turpmat wehl.)

Drupas un druskas.

Drosalinas.

1. Cerascha un tikums stahw tai paschā sakarā, tā uswalks un meesa; to weenu war powilkt, to otru fahjojat.
2. Kā wehšmina atšihwina ogles leesmu, tāpat luhgšchāna muhsu sirds zeribas.
3. Lajigās zeeschānas, tāpat kā sweze zilweka rotā, apsihš muhsu sakaru ar Deewu.
4. Launa eelchrofchāna nahft kā zekineeks, teel usnemta tā wee-sis un paleek tā namuris.
5. Ari seeweeschi mihle waldineekus wairak, nekā waldamos; tamdeht jau kufscheeris pee jaunawahm stahw augstafā zenā, nekā zits deenesneeks. D...is.

Wehl flitaki.

„Ir gan stiprs un smuks apgehrbs, ko man efeit pagatawojuschi!“ kahds lungš sobodams fajija uf stoderi. „Nahdas trihs nedelas esmu

to walfajis un nu jau pagalam faplihšis!“ — „Nymeerinajatees,“ stro-deris atteiza. „Man gabja wehl flitaki; jo nauda, ko par to apgehrbu man samafafahit, bija jau pehž trim deenahm pagalam!“

Mihlestiba padara alku.
Kahda kundse fajija uf sawu laulato draugu, pee modes preefschu weikala loga stahwedama: „Mihlais Albert, tu sawu feewinu ar daudš no schihm leetahm waretu eepreezinat, bet tu preefsch wifa ta est alks.“ — „Mihlā feewin', tas jau ir peerahdijums, zil ne-istakami tewi mihlu; jo falamš waheds mahja: Mihlestiba padara alku!“

Kahds refnš fuhrmānis usrunaja ekspresi, kuresch bija kalfns, schahbi: „Na, brahlit', tawā ahbā es negribetu wis eelihst!“ — „Ro?“ ekspresis fahschutis isfauzahs. „Tu gribi mani apwainot? Es esmu we-fels ta rutis!“ — „Ne buht nē! Es titaf tamdeht negribu wina eelihst, ka man tur nebuhtu ruhmes.“ J. F. S.

Skaitlu mihklas.

(Widōas no Nikolaja Zandawa.)

I.					
1	2	3	4	5	6. Semes dala.
3	2	5	6.	Apafsch kermenis.	
1	7	1.	Seeweeschu wahrds.		
8	6	9	7.	Katram deriga leeta.	
7	6	8	6.	Pilsehta Palestina.	
6	2	3	1.	Kawneeku rihfs.	
8	1	3	4.	Breesmigs kchninsch.	

NB. Pirmos burtus pareisi fahfahrtot, dabon kurfemes wezafā Luteru mahzitaja wahrdu.

II.

1	2	3	4	5	6	7	8.	Kreewijas gubernā.
8	2	3	8.	Mahju lops.				
6	8	7	3	8.	Seeweeschu rota.			
7	8	6	8.	Kahpeletahs lops.				
6	4	6	7	2.	Kaschofu ahdu swehrs.			

NB. Pirmos burtus no kreifahs uf labo pusi lasot, dabon tahs weelas wahrdu, no ka swezes lej.

(Wifneiejumi 13. nummurā.)

Burtu mihklas usminejums.

(Stat. 9. nummurā.)

Tropis.

Pjoles.

NB. Widus burtus uf leiju lasot, isnahft upe Po.
(Usminejuschī: Werhardu Janis, Bumberu Wederts, Bekeru Dorina, Tolenu Bihfina, A. Dina, Jelgawa; Reinhardtū Bils, Jargrabi; Jannot Soltner, Salons elementar-šolas skolneeks; Janis Weinbergis un Arichs Gritschka, barona von Noeime's deenesneeki Lutrids; J. M. Zandou un Friedrich Zandau, Deel-Wehmēl.)